

羅馬尼亞列舉大量史實 揭露老沙皇吞併羅領土

並指出國外某些所謂歷史學家歪曲羅馬尼亞史

【羅馬尼亞布加勒斯特二十日電】羅馬尼亞政府今日發表一份關於羅馬尼亞歷史的報告，指出國外某些所謂歷史學家歪曲羅馬尼亞史，並列舉大量史實，揭露老沙皇吞併羅領土。

報告指出，羅馬尼亞歷史學家在研究羅馬尼亞歷史時，必須考慮到羅馬尼亞領土在歷史上曾多次被吞併。老沙皇在吞併羅馬尼亞領土時，曾利用各種手段，包括武力、外交、經濟等，使羅馬尼亞領土淪為其附庸。報告並指出，國外某些所謂歷史學家，為了達到其目的，不惜歪曲羅馬尼亞史，抹殺羅馬尼亞人民的英勇鬥爭。

雙方加強合作 主張海峽只能「無害通過」 馬來西亞與印尼派遣機艦 將在馬六甲海峽軍事演習

星馬印(尼)準備商討限制巨型油輪通過海峽的制度

【吉隆坡二十日電】馬來西亞與印尼兩國政府今日宣佈，雙方將加強合作，主張海峽只能「無害通過」。兩國政府並宣佈，將在馬六甲海峽舉行軍事演習，以顯示其決心。

報告指出，馬來西亞與印尼兩國政府，在馬六甲海峽問題上，立場一致。兩國政府認為，海峽只能「無害通過」，任何巨型油輪通過海峽，都必須受到限制。兩國政府並準備商討限制巨型油輪通過海峽的制度，以維護海峽的安全。

油輪事故是個教訓 有關國家應該負責

【倫敦二十日電】英國政府今日發表一份關於油輪事故的報告，指出油輪事故是個教訓，有關國家應該負責。

報告指出，油輪事故往往是由於船隻的疏忽或管理不善所致。有關國家應加強對油輪的監管，確保其安全航行。報告並指出，英國政府將採取措施，防止類似事故再次發生。

英加澳等國領導人 電賀華國鋒任總理

【倫敦二十日電】英國、加拿大、澳大利亞等國領導人今日電賀華國鋒任總理。

報告指出，英國首相希思、加拿大總理特納、澳大利亞總理惠特拉姆等，均向華國鋒致電，祝賀其出任中國總理。他們表示，中國在華國鋒的領導下，將取得更大的成就。



英加澳等國領導人電賀華國鋒任總理

黎巴嫩宣布延長停火 兩派昨天又有惡鬥

造成四十九人死亡九十七人受傷

【貝魯特二十日電】黎巴嫩政府今日宣佈，將延長停火協議。然而，兩派昨天又有惡鬥，造成四十九人死亡，九十七人受傷。

報告指出，黎巴嫩內戰仍在繼續，兩派之間的衝突日益激烈。政府呼籲雙方停止戰鬥，恢復和平。

機輪運架一特沙 降迫被列色以在

【沙加二十日電】一架沙加特種飛機今日在以色列境內迫降，機上人員均被俘虜。

報告指出，這架飛機是在執行任務時，因燃料不足而被迫降落在以色列境內的。以色列方面表示，機上人員均為沙加特種部队的成員。

西方經濟逐漸復甦 通貨膨脹仍將持續

失業情況要長期才能獲得改善

【倫敦二十日電】西方經濟逐漸復甦，通貨膨脹仍將持續，失業情況要長期才能獲得改善。

報告指出，西方各國的經濟正在逐漸復甦，生產和消費均有所增加。然而，通貨膨脹問題仍然存在，失業率也居高不下。專家認為，失業情況要長期才能獲得改善。

英國利蘭汽車公司 五千工人昨晚罷工

【倫敦二十日電】英國利蘭汽車公司五千工人昨晚舉行罷工，導致該公司生產陷入停頓。

報告指出，利蘭汽車公司的工人們，因不滿公司的管理方式，決定舉行罷工。罷工導致該公司的生產陷入停頓，對英國的汽車工業造成了一定影響。

蘇聯海軍艦隊威懾日本

【莫斯科二十日電】蘇聯海軍艦隊今日在太平洋海域進行演習，威懾日本。

報告指出，蘇聯海軍部今日宣佈，將派遣一支艦隊前往太平洋海域進行演習。演習旨在展示蘇聯海軍的實力，並威懾日本。

無害通過、自由通過的對立

【倫敦二十日電】關於海峽通過權問題，無害通過與自由通過的對立日益明顯。

報告指出，英國主張海峽只能「無害通過」，而法國則主張「自由通過」。雙方在這一問題上存在嚴重分歧，導致海峽通過權問題成為國際爭論的焦點。

蘇間諜船活躍南歐 加緊搜集各種情報

【倫敦二十日電】蘇聯間諜船在南歐海域活躍，加緊搜集各種情報。

報告指出，蘇聯間諜船在南歐海域頻繁活動，搜集各種情報。西方國家對此表示關注，並加強了對該海域的監控。

西歐黃金收市價

【倫敦二十日電】西歐黃金收市價今日有所波動。

報告指出，西歐黃金收市價今日有所波動，受多種因素影響。專家認為，黃金價格將在未來一段時間內保持穩定。

南朝鮮屈蛇在日本

【東京二十日電】南朝鮮屈蛇在日本，日本方面對此表示關注。

報告指出，南朝鮮屈蛇在日本，日本方面對此表示關注。專家認為，這可能是日本在國際事務中採取的一種策略。

各界代表昨集會熱烈發言 堅決擁護中共中央兩項決議

梁威林主持並宣讀中共中央決議及講話

代表一致表示要認真加強學習，以階級鬥爭為綱，提高警惕，在以毛主席為首的黨中央領導下，團結起來，爭取更大勝利。

【本報訊】香港各界愛國同胞代表，昨日上午集會，熱烈擁護中共中央兩項決議，並宣讀中共中央決議及講話。梁威林主持並宣讀中共中央決議及講話。代表一致表示要認真加強學習，以階級鬥爭為綱，提高警惕，在以毛主席為首的黨中央領導下，團結起來，爭取更大勝利。



參加集會的人士在會後合影。

土瓜灣住宅離奇火警 兩母子一死一重傷

消防處與警方正調查起火原因

警方再到現場檢查一袋灰炭

【本報訊】土瓜灣，昨日下午三時，發生一宗離奇火警，火勢猛烈，火警接報後，消防處及警方迅速趕到現場。火警發生在土瓜灣某住宅，火勢猛烈，火警接報後，消防處及警方迅速趕到現場。火警發生在土瓜灣某住宅，火勢猛烈，火警接報後，消防處及警方迅速趕到現場。

職業先修學校學位奇缺 去年一萬學生競爭一千個學位

包括官方代表及華商聯合會各埠商號代表

馬來西亞貿易團昨抵港

一百廿八人明赴穗參加交易會

【本報訊】職業先修學校學位奇缺，去年一萬學生競爭一千個學位。包括官方代表及華商聯合會各埠商號代表。馬來西亞貿易團昨抵港。一百廿八人明赴穗參加交易會。

鹿茸酒

滋補：氣血兩虧、神經衰弱、津液不足、疲勞過度、男女老幼均可服用、久服增加體力、益壽延年。

北芪酒

北芪酒以中國名貴藥材——北芪為主要原料，佐以名貴藥材，釀造而成。酒色悅目，酒味醇香，是補血強身、滋陰養血、男女老幼、四季咸宜、隨量飲用。

國貨公司、酒行、辦館有售
經銷處：大遠貿易有限公司

國產毛巾被、珠被

純棉織成 柔軟舒適

一年四季都耐用

春夏秋季更適宜

港九國貨公司、百貨公司、綉莊均售
經銷處：僑源有限公司

芝蔴糊、花生糊、合桃糊

家山牌

品質優良，香滑可口，方便衛生，開水攪勻即可食。

國貨公司均售
榮德士食品公司 電話：5-470080
經營國產罐頭肉類、牛肉乾、涼果咸雜

沙田市拆遷店戶

要求安置及補償

【本報訊】沙田市拆遷店戶，要求安置及補償。沙田市拆遷店戶，要求安置及補償。沙田市拆遷店戶，要求安置及補償。

星草養血當歸精

「調經補血，婦女之寶」

國貨公司 藥行均售
香港經銷處：四和藥行有限公司
電話：五二一四四二七七

人事登記處

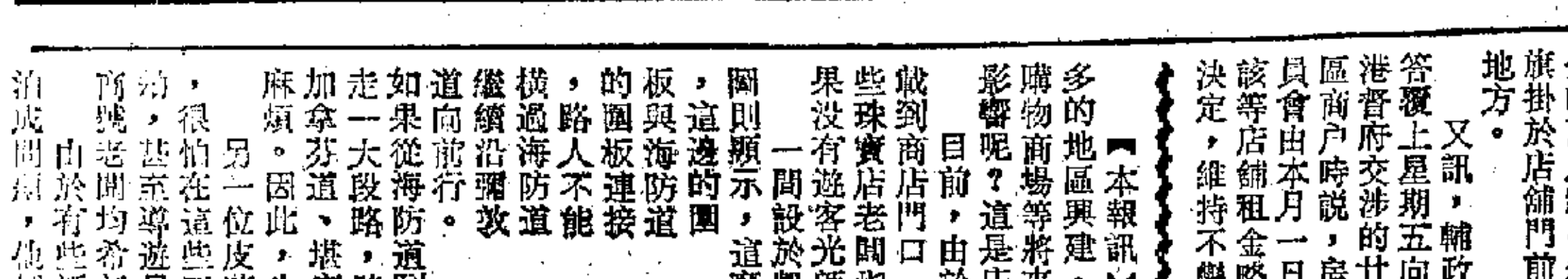
改辦公時間

【本報訊】人事登記處，改辦公時間。人事登記處，改辦公時間。人事登記處，改辦公時間。

沙田市拆遷店戶

要求安置及補償

【本報訊】沙田市拆遷店戶，要求安置及補償。沙田市拆遷店戶，要求安置及補償。沙田市拆遷店戶，要求安置及補償。



昨赴房屋署及民政署遞請願書
輔政司稱加租事獲得港府支持

【本報訊】港九局頭角道房屋司署及中環民政署總署分別與商戶談判解決加租事宜。並將告商戶

警方昨拘兩入搜出炸藥等物
同屋住客得悉曾身處險境均受震驚

【本報訊】警方昨日分別在旺角廣東道及九龍城彌敦道兩處搜獲一批炸藥、信管及一批燒煙用具，並拘捕了兩名男子。

歹徒竟然出於炸藥、信管「一擲貪食」，手法又十分一般，可謂驚人。

被拘的兩男子是姓麥，兄名麥×生，廿六歲，弟名麥×光，廿四歲，與一當員同樓某道頭強姦被控有案，現暫居大厦十一樓某室。上述其他四伙人，包括姓李×，除姓麥兩兄弟及其堂兄外，其餘兩伙均姓陳。

據悉，前晚七時許，麥×光外出，當晚沒有回家，但昨晚五時十分左右，他在橫頭角山附近，被兩名男子攔截，兩警在他們所携的占士打槍內搜出把電筒，兩把牛肉刀、兩支長短槍及兩把斧頭等，於是將他們帶返警署，加以盤問。

至下午三時五十分，警方根據他的口供陳述，於昨晚該寓大廈往北，在他的房內搜出八支炸藥、二支信管、一個電筒、一個鐵錘、一批利刀及面具。

警方人員在屋內還留了兩個多鐘頭，到凌晨一時，麥×光之弟麥×生由外返家，立即被拘捕。隨後，警方根據他們提供的線索，搜查九龍城樂善堂一個單位，搜獲兩支炸藥。

當警方在上述兩處搜出炸藥時，街坊鄰居見之驚慌，他們認為，將炸藥放在屋中，若一旦失火，將不勝設想。同時，他們指出歹徒竟用炸藥「敬鬼」，一頓狂吞。

據被拘兩兄弟的同屋說，他們兩兄弟在該處居住半年左右，兄日間在道頭前沒有做甚麼，經常外出，最近搬進第一個占士打槍、兩兄弟衣箱裏藏有炸藥，平時亦在他們房內豎有炸藥架等物。故當警方昨日押着

樓宇封園板旅遊業生意受影響

而的蘇富利士道，即要繞着車站周圍打一個圈，這是以來最複雜的臨時支線，讓車輪行駛。將來這支綫同樣用作車站預蓋的支綫。十二月底，車輪由南灣向北駛進一月至三月興建，但北灣及南灣的車輪路將於於四月至六月興建，但由南灣再折回，以應變交通改道問題。由蘇富利士道向南然後再折回完成該支綫，由北面的港灣東道口繼續往南，將於明年一月月底至六月月底施工。全站工程將於一九七九年完成。

(明天介紹港島地下鐵第一站樁況)

政局月會，將討論「小販認社會控制遊樂場等問題。

議員葉錫恩問：全局投票反對「小販認可區」繼續存在，市政局對於提防各遊樂場不致為黑社會勢力控制一事，有何責任？

【本報訊】一名十一歲老翁，因膠紙包貼入路充作一元路牌，入路旁的小販車中，費銀，為兩名女警發

牛數併金逾一千元須歸還當

[illegible]

高院審判巨劫

友聯劫案將轉解高

去年二月廿六日，在中環卑利街城多利
留所大堂外從食店看管之下逃脫，(六)去年

五月十一日，在中央警署庭台法審管之下逃
去。去年五月十一日，在中央警署內犯盜
竊罪，偷去警員畢樹森之警察制服，計有
衫一件及黃短褲一條，並偷去警員鄭建華
警察制服及皮鞋一對。

兩案合備 沙皮被加控行劫罪

【本報訊】涉嫌殺害前日本北部的兩名綠友「沙皮」，昨由中東飛到香港，押解回港。據悉，此兩名飛來合併處理，除原案控罪外，警方加控一項行劫罪，押解回港時，其妻、兩被告、郭澤達、又一名黃潤，又名「沙皮」，廿六歲，盧慶坤，又姓梁，又名「飛仔」，廿一歲。

程，現已完成了百分之八十。

整個水庫的建築工程，會於一九七九年，屆時香港的總水庫將增至一千二百億加侖。

被稱，該水庫的容積，將達五百萬噸，三億五千噸。

整個水庫的高度，將達七十呎。

在觀塘建庫，舉凡第八大工程。

「本報」大職理監。

浪對東涌的侵蝕，承建商在東涌的外側加敷了每塊重二十五噸的「一道樂斯」混凝土。

大同職工福利會。

【本報訊】中華巴士公司因報關

北角明局部停供鹹水

【本報訊】北角區部份樓宇將於星期四（十四日）凌晨一時至六時止，暫停供水。據悉，由於中央裁判署，中巴由一位律師代為認罪，押候至十五日宣判。

目 錄

參加中國出口商品交易会特刊
瑞士雪山行
——一個中國畫家筆下的瑞士國
「義舉學大寨」與大寨精神
大寨新景
新中國是如何積累建設資金
中國物產
準備買家藏海產品
—— 蒙特利爾飛鴻
湖筆——文房四寶之一
大澤地帶
中國地帶風景畫
並談藝術談
朝山遊踪
中國民族樂器簡介
圖與我
資料之頁

地址：香港德輔道中156-164號通用商業大廈1305室
電話：5-438381 5-438385
電掛：“HKMEGO” HONGKONG 國際直綫電報機：HX7410

經營出口
中國毛巾布、細布、細紡、卡其、毛布、
印花布、堅固呢、燈芯絨、平絨、棉滌綸坯。

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

十日上午十一時三十分因病逝世享年五十

歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇一九七六年四月十四日（星期三）上午十一時大殮十二時在該館大神堂辭靈隨即出殯哀此計

十一、召開股東一萬新股，使該公

娟女士 痛於一九七六年四月
 十一時二十二分因病逝世享年五十

北

北芪酒以中
芪爲主要原料
釀以久釀純正
方法精製而成
味醇香，是補
益智、滋補強
女服用，四季
飲用，

國貨公

黎巴嫩危機遠未解除

大衛記者 愛德華·科迪

四月十日，黎巴嫩危機已進入一個新的階段。黎巴嫩政府與反對派之間的衝突，在經過了幾個星期的激烈鬥爭後，目前仍無解決的望。黎巴嫩政府方面，已宣佈戒嚴，並動員軍隊，以維持國家的統一。反對派方面，則要求政府撤職，並舉行自由選舉。黎巴嫩局勢的緊張，已引起了國際社會的廣泛關注。美國、英國、法國等國，均表示將採取行動，以維護黎巴嫩的和平與穩定。然而，黎巴嫩危機的根源，在於其複雜的宗教與政治背景。黎巴嫩是一個多宗教國家，不同宗教之間的矛盾，是導致危機的主要原因。此外，黎巴嫩政府與反對派之間的利益衝突，也是導致危機的重要因素。目前，黎巴嫩危機仍處於膠著狀態，遠未解除。

天下

基辛格走進死胡同
美報分析今天基辛格的困難處境

美國華盛頓郵報最近發表的一篇文章，題目是「基辛格走進死胡同」，這篇文章，對基辛格在處理黎巴嫩危機中的處境，作了深刻的分析。文章指出，基辛格在處理黎巴嫩危機中，面臨著巨大的困難。一方面，黎巴嫩政府與反對派之間的衝突，已進入了一個新的階段，基辛格的調解作用，已受到嚴峻的挑戰。另一方面，美國政府內部，對基辛格的調解政策，也存在着不同的看法。文章認為，基辛格在處理黎巴嫩危機中，已走進了一個死胡同，他必須採取新的行動，才能打破僵局。

蘇聯軍力繼續擴展
英國防部向下院提出報告促注意此現象

根據英國防部最近發表的一份報告，蘇聯的軍力在過去一年中，繼續得到了顯著的擴展。報告指出，蘇聯在陸軍、海軍和空軍方面的投入，均有了大幅度的增加。特別是在陸軍方面，蘇聯增加了大量的坦克和步兵，並加強了其在東歐地區的防禦力量。英國防部對此表示關注，並呼籲國際社會注意蘇聯軍力擴展的現象。報告還指出，蘇聯在發展核武器方面也取得了長足的進步，這對國際安全構成了威脅。

波蘭工人大批逃往西德
班不上「痛」稱人多因劣等條件

波蘭工人大批逃往西德，這是一個值得注意的現象。據悉，這些工人主要是因為不滿波蘭當局的統治，以及西德的優厚待遇而逃往西德的。西德方面表示，他們歡迎這些工人的到來，並承諾將為他們提供優厚的待遇和就業機會。然而，波蘭當局則表示，他們將採取措施，防止工人逃往西德。這一現象反映了東歐地區局勢的緊張，以及工人對自由和民主的嚮往。

七、七公債 口口其精
公債是國家的命脈，也是國民的責任。在當前抗戰時期，發行公債是政府籌集資金的重要手段。國民應積極認購公債，以支持國家的建設和抗戰事業。

林說小
小說是文學的一種形式，它通過對個人生活的描寫，反映社會的現實。林說小是一部反映當時社會生活的作品，它通過對一個小家庭的故事的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

臉皮
臉皮是人的第二層皮膚，它不僅具有保護作用，還具有社交功能。在社會交往中，臉皮的作用至關重要。一個人如果沒有臉皮，就無法在社會上立足。

山茶花 客家人
山茶花是中國傳統名花之一，它不僅具有觀賞價值，還具有藥用價值。客家人對山茶花有著深厚的感情，他們認為山茶花是客家人的精神象徵。

本報

本報是中國歷史最悠久的報紙之一，它見證了中國的變遷和發展。本報秉承公正、客觀、真實的原則，為讀者提供權威的新聞報導。

本報最近推出了一系列新專欄，旨在為讀者提供更多元化的內容。這些專欄包括文學、藝術、科學、歷史等領域，歡迎廣大讀者踴躍投稿。

天下

基辛格走進死胡同
美報分析今天基辛格的困難處境

美國華盛頓郵報最近發表的一篇文章，題目是「基辛格走進死胡同」，這篇文章，對基辛格在處理黎巴嫩危機中的處境，作了深刻的分析。文章指出，基辛格在處理黎巴嫩危機中，面臨著巨大的困難。一方面，黎巴嫩政府與反對派之間的衝突，已進入了一個新的階段，基辛格的調解作用，已受到嚴峻的挑戰。另一方面，美國政府內部，對基辛格的調解政策，也存在着不同的看法。文章認為，基辛格在處理黎巴嫩危機中，已走進了一個死胡同，他必須採取新的行動，才能打破僵局。

蘇聯軍力繼續擴展
英國防部向下院提出報告促注意此現象

根據英國防部最近發表的一份報告，蘇聯的軍力在過去一年中，繼續得到了顯著的擴展。報告指出，蘇聯在陸軍、海軍和空軍方面的投入，均有了大幅度的增加。特別是在陸軍方面，蘇聯增加了大量的坦克和步兵，並加強了其在東歐地區的防禦力量。英國防部對此表示關注，並呼籲國際社會注意蘇聯軍力擴展的現象。報告還指出，蘇聯在發展核武器方面也取得了長足的進步，這對國際安全構成了威脅。

波蘭工人大批逃往西德
班不上「痛」稱人多因劣等條件

波蘭工人大批逃往西德，這是一個值得注意的現象。據悉，這些工人主要是因為不滿波蘭當局的統治，以及西德的優厚待遇而逃往西德的。西德方面表示，他們歡迎這些工人的到來，並承諾將為他們提供優厚的待遇和就業機會。然而，波蘭當局則表示，他們將採取措施，防止工人逃往西德。這一現象反映了東歐地區局勢的緊張，以及工人對自由和民主的嚮往。

七、七公債 口口其精
公債是國家的命脈，也是國民的責任。在當前抗戰時期，發行公債是政府籌集資金的重要手段。國民應積極認購公債，以支持國家的建設和抗戰事業。

林說小
小說是文學的一種形式，它通過對個人生活的描寫，反映社會的現實。林說小是一部反映當時社會生活的作品，它通過對一個小家庭的故事的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

臉皮
臉皮是人的第二層皮膚，它不僅具有保護作用，還具有社交功能。在社會交往中，臉皮的作用至關重要。一個人如果沒有臉皮，就無法在社會上立足。

山茶花 客家人
山茶花是中國傳統名花之一，它不僅具有觀賞價值，還具有藥用價值。客家人對山茶花有著深厚的感情，他們認為山茶花是客家人的精神象徵。

本刊舉辦公開徵文：

《香港一事》

第一期即日起至六月底止
歡迎各行業各界人士投稿

「大公報」決定舉辦公開徵文，題目是「香港一事」。這題目，在當前抗戰建國的非常時期，是極具現實意義的。凡我同胞，對於香港問題，必有許多意見，希望本刊能將這些意見，彙集起來，以供當局參考。本刊特設此項徵文，歡迎各行業各界人士投稿。凡投稿者，須將題目寫在封面上，並註明真實姓名及通訊處。稿件請寄：香港大公報編輯部。截稿日期：六月三十日。本刊將擇優刊登，並給予獎金。此項徵文，旨在集思廣益，共商國是，以資抗戰建國的參考。

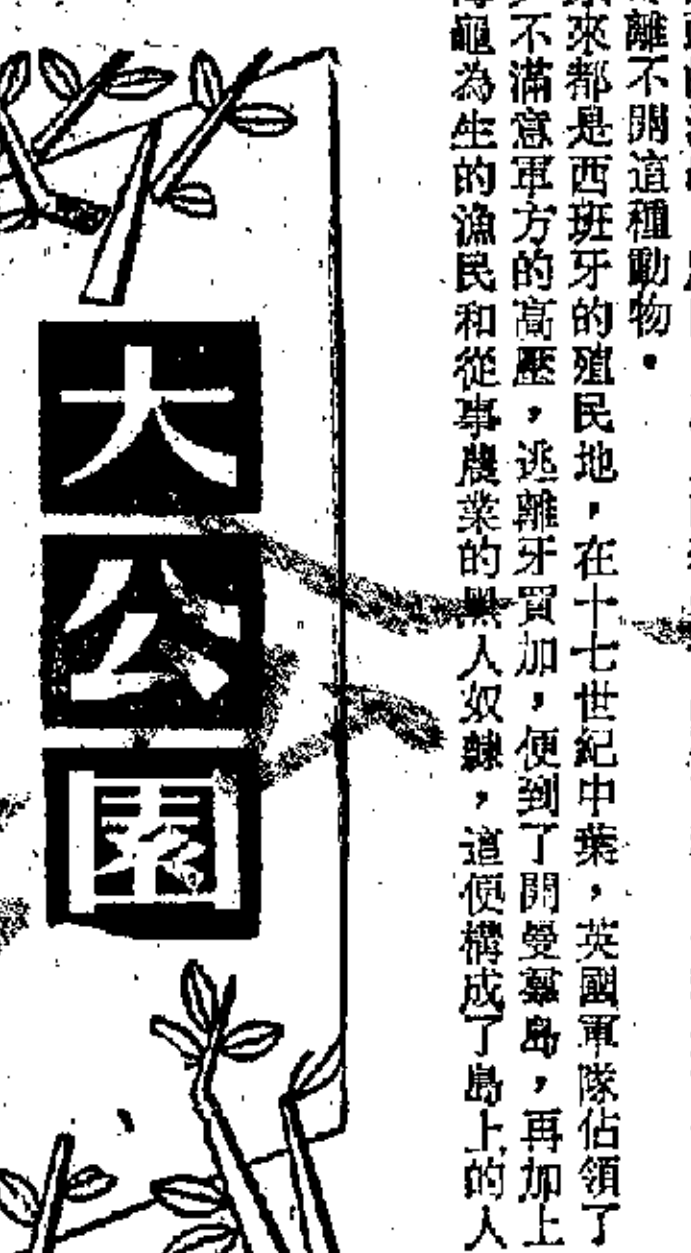
逃稅天國——開曼羣島

一萬三千人口 公司總數七千家

在四萬五千多英畝的開曼羣島，最近受到國際間的注意。凡是在此處註冊的公司，都可以享受極大的稅務優惠。這座位於加勒比海的小島，因其獨特的稅務制度，吸引了大量的國際公司在此註冊。據統計，該島目前已有超過七千家公司註冊，人口僅有一萬三千人。這種「逃稅天國」的現象，引起了國際社會的廣泛關注。

集看西歐東

在四萬五千多英畝的開曼羣島，最近受到國際間的注意。凡是在此處註冊的公司，都可以享受極大的稅務優惠。這座位於加勒比海的小島，因其獨特的稅務制度，吸引了大量的國際公司在此註冊。據統計，該島目前已有超過七千家公司註冊，人口僅有一萬三千人。這種「逃稅天國」的現象，引起了國際社會的廣泛關注。



大公報

筆漫察考學科峯珠

關一汪 所究新實地院學科中

這是在珠峯山麓的第五天。大家頭戴草帽，身穿短褲，腳穿草鞋，手持長柄工具，在崎嶇的山路上行走。珠峯山麓的景色壯麗，山巒起伏，綠意盎然。考察隊成員們正忙於記錄和採集樣本。此次考察旨在研究該地區的地理環境和生物多樣性，為科學研究提供第一手資料。



科學考察人員在冰下進行考察

山茶花

客家仔

春天的天氣，暖洋洋的，山村的空氣，清新而芬芳。山茶花正盛開，紅燦燦的，像一片紅雲。客家仔們在田間辛勤勞作，臉上洋溢著幸福的笑容。這幅畫面展現了鄉村春天的美好景象，充滿了生機與活力。

地球能否養活人類？

宋海詩

人口問題，是當前世界面臨的一個重大挑戰。隨著人口的不斷增長，地球的資源是否能夠支撐人類的生活，成為了人們關注的焦點。本文探討了人口增長對環境和資源的影響，並提出了可持續發展的建議。作者認為，通過科學的規劃和管理，人類是可以與自然和諧共處的。

誤把醫生當文員

廣東先生

一位老婦人，因患重病，被送往醫院。然而，由於溝通不暢，醫生誤將她當作文員處理，導致病情惡化。這起事件引發了社會對醫療服務的關注，呼籲加強醫患溝通，提高醫療質量。文章通過具體事例，反映了現實生活中的問題，引發了讀者的思考。



地鐵點滴

林祥謙烈士傳

福建師範大學歷史系理論組

林祥謙烈士是中國革命的先驅者之一。他為中國的獨立和民族的解放事業做出了巨大的貢獻。本文詳細介紹了他的生平事跡，包括他的革命經歷、工作業績以及為國捐軀的經過。文章旨在弘揚烈士精神，激發後人的愛國熱情。林祥謙烈士的英勇事跡，將永遠銘刻在中華民族的史冊上。

烏干達	二十一萬六千六百
青尼亞	五十八萬二千六百
埃塞俄比亞	一百一十三萬

外地遊客到港陸續增多 酒店開房率最近亦回升

中區兩大酒店分別升至七成半與九成

【本報訊】此間酒店開房率，因外國遊客到港人數增加，最近亦有所回升。據悉，中區兩大酒店，其開房率分別升至七成半與九成。據悉，中區兩大酒店，其開房率分別升至七成半與九成。據悉，中區兩大酒店，其開房率分別升至七成半與九成。

高板復息折 厘五達息週

調外再金資國泰

【本報訊】昨日銀行同業拆息，因外資資金調動，折息高板復現。據悉，昨日銀行同業拆息，因外資資金調動，折息高板復現。據悉，昨日銀行同業拆息，因外資資金調動，折息高板復現。

印尼復訂工廠用品 前訂貨仍要暫停付

雅加達市場貨供已銳減

【本報訊】印尼復訂工廠用品，前訂貨仍要暫停付。據悉，雅加達市場貨供已銳減。據悉，雅加達市場貨供已銳減。據悉，雅加達市場貨供已銳減。

股票市價跌十點多 交投不足五千萬元

港日貨銷出佔最多

【本報訊】昨日股票市價跌十點多，交投不足五千萬元。據悉，港日貨銷出佔最多。據悉，港日貨銷出佔最多。據悉，港日貨銷出佔最多。

濟經地各

國際基金會售黃金

【本報訊】國際基金會售黃金，技術問題尚待解決。據悉，國際基金會售黃金，技術問題尚待解決。據悉，國際基金會售黃金，技術問題尚待解決。

港金稍軟順

美鈔升後又告下降

【本報訊】港金稍軟順，美鈔升後又告下降。據悉，港金稍軟順，美鈔升後又告下降。據悉，港金稍軟順，美鈔升後又告下降。

美中美

美中美 美中美 美中美

美上美

美上美 美上美 美上美

美谷

美谷 美谷 美谷

大寶山

大寶山 大寶山 大寶山

大龍山

大龍山 大龍山 大龍山

大中山

大中山 大中山 大中山

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

多利順洋行

多利順洋行

多利順洋行

多利順洋行

多利順洋行

多利順洋行

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

TOHO LINE

TOHO LINE

TOHO LINE

TOHO LINE

TOHO LINE

TOHO LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

WORLD LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

MEISHIN LINE

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司

W.T. 船務 (遠東) 有限公司



定本月十五日開幕的一九七六年春季中國出口商品交易會

The hall where the Chinese Export Commodities Fair, Spring 1976, is scheduled to open on April 15.

广东毛巾、浴巾、方巾



Kwangtung

**COTTON FACE TOWELS, BATH
TOWELS & FACE CLOTHS**



Kwangtung Cotton Face Towels, Bath Towels & Face Cloths are made of all cotton with soft texture, bright colours and latest designs. They are available in all descriptions such as twisted loop, jacquard, cut-pile, mercerized, printed, checked, striped, plain and white towels and cloths.

中國紡織品進出口總公司廣東省分公司
廣州市延安二路255號 電報掛號：“CANTEX” KWANGCHOW
CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORPORATION KWANGTUNG BRANCH
255, YENAN ROAD, KWANGCHOW, CHINA. CABLE ADD: “CANTEX” KWANGCHOW
香港代理處：華潤公司 地址：香港中國銀行大廈
HONG KONG AGENCY: CHINA RESOURCES CO. BANK OF CHINA BLDG.

斤	獲獎金牌一銀牌	隊名	金牌	銀牌	銅牌
斤	獲巴基斯班項鍊	中國	四	一	一
磅	總成績二七〇公斤	日本	三	一	一
磅	銅牌是印尼妮奴斯	南朝鮮	二	一	一
磅	總成績二五〇公斤	巴基斯班	二	二	一
磅	超重量級項目只				
磅	得兩人參賽，成績不				
磅	如重量級比賽。日本				

最新貢獻
新聯公司

福建風光

2.05 影片《仙袖》
4.20 影片《倩女
南北》 7.30
最後新聞

前程 4.00 下午
 狄青 6.30 下午
 7.00 小露寶 7
 都春夢 10.30 今

明珠台
4.45 影片《殺人

聞及天氣報告
 風 8.40新聞及

佳藝電視
卡通片》 6.
10.00室內設計
11.30最後新聞

自主、自力更生”方
求運動所取得的成果。
行了中央企業和地方
業、七洋並舉等一盤
來，全國各地陸續建
、玻璃纖維廠、水泥
發展了一批中小型建
文化大革命以來，小
玻璃纖維廠等企業，猶
大改善了建材工業的
數的縣都建立了規模
數比文化大革命前增
小水泥廠的產量已佔
五十以上。山西省昔
，設計能力為年產七
動手改造了原料烘乾
乾機，改進了配料系
。江蘇省南京市從
個區屬和街道工廠，
用廢舊設備積極進行
經過幾年的努力，從
設備，都已成龍配套
纖維廠的生產能力已

除了在建廠、購
及興修農田水利等工
還是現代工業技術的
建材產品具有耐高溫
度等優良性能，越來
工、機電、交通和科
用玻璃、玻璃鋼、陶
等部門用的容器、管
了很多不銹鋼、鉛、
工工業中抗腐蝕的一
了設備的使用壽命，
纖維織物替棉布和絲
電機機體積縮小三分
四級。以玻璃纖維和
玻璃鋼，重量輕、強
船隻、汽車、活動房
、部件，效果很好，
來的珍珠岩製品，已
、深冷、絕熱工程上



香港中華總商會會長 湯業達

在反擊右傾翻案風鬥爭取得偉大
勝利的時刻，我懷着欣喜的心情，祝
賀一九七六年春季中國出口商品交易
會勝利開幕。

每屆交易會，世界各地貿易界人
士雲集，這是業務交流的盛會；而每
屆交易會提供出口的商品，品種一屆
比一屆更豐富，品質一屆比一屆更提
高，這個盛會，又在一定的程度上，
反映了我國社會主義革命和社會主義
建設的成就。

兩年來，不景氣橫掃整個西方世界，蘇聯集團的經濟
亦千瘡百孔，唯我社會主義祖國，一枝獨秀，欣欣向榮，令
人感受深刻。關於這方面，每個貿易界人士，都印象鮮明。
就我們業務接觸，自一九七三年開始，資本主義國家的經濟
低潮，到了蕭條地步，香港的工業、商業無不受其影響，不
少支持不住，收縮閉關，去年底至今，西方經濟雖然開始復
甦，但未達「繁榮」階段，種種不利因素又已增長，且呈險
象，看來資本主義經濟的危機，週而復始，一次比一次嚴重。
反觀祖國形勢，各條戰線，一片蓬勃，邁步向前，飛躍發
展，社會主義制度的優越性，令人信服。

無產階級文化大革命對中國歷史的促進作用，不容懷疑。
以我的感受，走社會主義道路是進步，走資本主義道路是
倒退，文化大革命保證了我國沿社會主義道路繼續前進，
促進我國各個方面的建設迅速發展。

反擊右傾翻案風是文革的繼續深入和發展。黨中央對在
天安門廣場製造反革命政治事件的一小撮階級敵人實行無產
階級專政，撤銷了不肯悔改的走資派鄧小平的黨內外一切職
務，深入揭露和批判其推行的修正主義路線和反動言行，大
快人心。這個偉大勝利，鞏固和發展了文革成果，鞏固了無
產階級專政，進一步激發全國人民的社會主義積極性，緊密
團結在以毛主席為首的黨中央周圍，抓革命、促生產，必將
取得更大的勝利。

祖國的經濟發展，香港關係密切。兩年來，西方經濟
不景氣吹襲下，香港工商業與居民生活受到嚴重影響，但
由於祖國源源充實和價格穩定的物資供應，減輕了影響的程
度；在祖國的物資供應供應下，香港通貨膨脹，也得到一定
程度的緩和，使香港每一個人皆受其惠。這個事實，連許多
外國人士在言論中也是公認的。因此，祖國工業建設的發展，
祖國對外貿易的發展，為每一個人所喜見樂聞。

兩三個月來，內地許多專門行業的小型交易會紛紛舉行，
為春季交易會創造更好的條件，同時可見我國對外貿易活動
日更活躍。春季交易會必然成功，我充滿信心。

春季交易會將是活躍的

——英國《金融時報》引述有關人士的看法

看來好像是矛盾的，在廣州交易會的經濟影響下，
的情況下，它對中國的重要性看來卻是增長了。廣州交
易會在中國總的貿易中不再佔重大的份額，但是每一
交易會又繼續像前幾年那樣接待大批來賓。

正在發生的情況是，中國更多的交易在廣州交易會外，
，主要在北京成交。中國石油出口的日益增加（去年出口
一千二百萬噸，價值十億美元）加速了這一進程。同時，廣州
交易會正在趨向於成為名副其實的中國出口商品生產商

過去兩年，中國一直在擴
大利用像地毯、工藝品這樣商
品的小型交易會，即小型專業

最近又在上海舉辦了羽絨、羽毛展覽。

這幾年來中國人更迅速地參加各種外貿展覽，

在貿易代表團方面將有更多的活動。去年派往美國的

第一個貿易代表團購買了大量的鋁。

這對廣州交易會將會怎樣呢？

回答是，中國認為，廣州交易會將不斷發展。一座新

的三十三層的旅館計劃將於今年晚些時候開業，以容

納更多的旅客。恐怕中國官員的看法是對的。

HK to benefit further progress make by the Trade Fair

——Chairman of the HK General Chamber of Commerce L.W. Gordon

For centuries Kwangchow has played an important role in China's trade with
the rest of the world. Since the founding of the People's Republic of China in
1949 this role has been further enhanced through the holding of twice-annual
trade fairs in Kwangchow. In recent years in particular, as China's diplomatic
relations with other countries have developed, so too has the volume of trade
conducted at the Kwangchow Fair steadily increased. So despite the fact that
specialised fairs and exhibitions are increasingly being held in other major cities
elsewhere in China, the importance of Kwangchow's role remains undiminished.

The Kwangchow Fair is important to Hong Kong too. The thousands of
businessmen who visit the Fair twice a year pass through Hong Kong. Their
prime purpose in coming here is of course to board the train for Kwangchow,
but many of them take the opportunity to do a little shopping or sightseeing, or
even a little business, thereby bringing benefit to the Hong Kong economy.

Hong Kong is also an obvious location for overseas companies which want to
establish an office to look after their trade with China—many overseas com-
panies are attracted here for precisely that reason. Their presence here results
in substantial benefits to the HK economy, in terms of both revenue and em-
ployment.

But most important of all so far as HK is concerned is without any doubt,
China's role as a supplier of goods. Last year Hong Kong purchased goods worth
more than HK\$ 6,800 million from China. This was an increase of 14 per cent
over the previous years. In 1975 China accounted for more than 20 per cent of
Hong Kong's total imports and was our second largest supplier behind Japan. A very
substantial proportion of our livestock, poultry, cereals, fruit and vegetables
is imported from China. These regular supplies of fresh foodstuffs from China
are of vital importance to Hong Kong since its ability to feed its 4.3 million
population is severely limited by physical circumstances.

Not only foodstuffs, but clothing, textiles, household goods, machinery,
construction materials, pharmaceuticals, drinking water, oil and many other
products are supplied by China, and as China's agriculture and industry develop
the range and quality of its products continually improves. Having been designed
and produced by the Chinese people, moreover, these products are particularly
suited to the tastes and requirements of the local population, 99 per cent of
which is Chinese.

The past two years have been difficult ones for the Hong Kong economy.
Hong Kong is highly susceptible to imported inflation. But unlike most other
economies HK has been able to keep the rate of inflation well under control. In
fact in 1975 the rate was less than three per cent. This is due in no small part
to the stable pricing and supply policies of the People's Republic of China. At a
time when unemployment reached its highest level in many years and
wages were falling, products from China were available at reasonable
prices and this was particularly welcome.

Low inflation has also meant that Hong Kong has been able to take full
advantage of the increased opportunities for trade that have presented them-
selves as recovery gets underway in our major markets. This in turn is leading to
a rapid return to full employment and an improvement in the standard of living.

In years to come Hong Kong seems likely to buy increasing quantities of oil
from China and to prepare the way for this the China Resources Co. last year
obtained land at Fo Tan in Shatin and on Tsing Yi Island to build oil storage
facilities. China's oil industry seems to be growing by leaps and bounds these
days. Not bad for a country which was formerly believed to be 'poor' in oil!

The Chamber is pleased to count China Resources Co. among its members.
This typifies our friendly working relationship with China-oriented companies
and organisations in Hong Kong, in particular with the Chinese General Cham-
ber of Commerce. Many of the Chamber's member companies are themselves
involved fairly extensively in trading with the People's Republic of China and
Chamber executives pay regular visits to the Kwangchow Fair. They have noted
the continual improvement in the range and quality of products displayed at
the Fair. This is a concrete reflection of the progress being made by the Chinese
people on the economic front. I am confident that this improvement will
continue in the years to come and that HK will continue reap some of the bene-
fits of this.

交易會獲進展 香港將續得益

香港總商會主席 高登



香港帶來利益。

凡與中國有貿易關係的外國公司要就近設立辦事處，肯定選擇香港，決不
另作他圖。這些分公司對本港的經濟及就業均大有裨益。

不言而喻，對香港最重要的還是中國供給本港大量食物及其他生活必需品。
香港去年入口貿易中，中國佔百分之二十以上，居第二位，僅次於日本。香港去
年購買中國貨總值高達六十八億港元，比前年增加百分之十四。其中僅食物就達
三十二億五千萬元之鉅。四百多萬香港居民日常消費的家畜、家禽、食油、水菓
及蔬菜等，大部份自中國輸入。

除食物外，中國還供給香港大量服裝、紡織品、家庭用品、機器設備、建築
材料、藥品、食水及燃料等等。可以說與本港居民的衣食住行都休戚相關。隨着
中國工業的發展，這些產品的質量與產量均不斷提高，而且特別適合本港人口
百分之九十九的華人的需要和愛好。

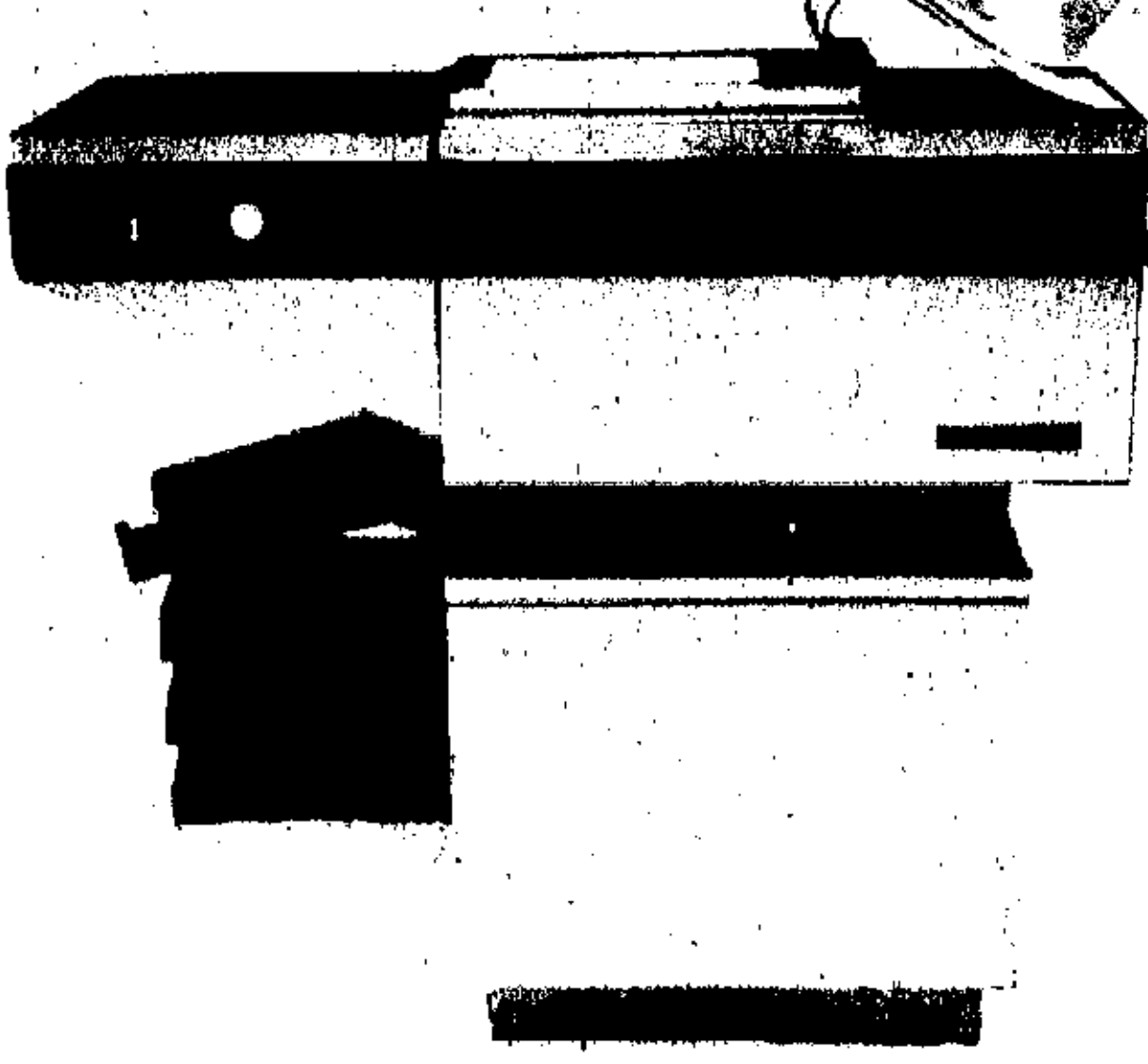
過去兩年內，香港經濟受到世界性經濟衰退的嚴重影響。但本港的通貨膨脹
率仍能維持在百分之三以下，這種成績確實大都歸功於中國對香港的廉價供給
政策。

低廉的物價使本港處於有利的競爭地位。各主要市場經濟復甦後，
本港貨品之迅速轉銷，接着就業狀況及生活水準亦相應改善。

中國石油工業近年來飛速發展，今後香港從中國入口原油將告增加。華潤公
司去年已在沙田及青衣島購地興建油庫。

本會會員商行中包括華潤公司與許多與中國有廣泛貿易關係的公司。本會與
中華總商會等組織及公司保持友好合作的關係。本會行政人員每年均赴廣州參加
交易會，認為展覽種類日益增多和質量不斷提高，是中國人民經濟成就的具體體
現。本人相信，今後將會繼續進展，而香港亦會繼續獲致利益。

經營業務九十餘載
不凡卓見層出不窮



基士得耶最新出品
FB12普通紙影印機

歡迎參觀示範請電

5-700335/8

香港屈臣大廈B座301室

世界最老的複印機工廠製成最新的機器

基士得耶

Gestetner

一九七六年春季
中國出口商品交易會開幕誌慶



北海道拓殖銀行
THE HOKKAIDO TAKUSHOKU BANK, LTD.

HEAD OFFICE
INTERNATIONAL DEPARTMENT
HONG KONG REPRESENTATIVE OFFICE
TAKUGIN INTERNATIONAL (ASIA) LTD. (A WHOLLY-OWNED SUBSIDIARY)
Rm 3305-B Gunneron House, 12 Harcourt Road, Hong Kong Tel: 5-285091-5
THE OTHER OVERSEAS OFFICES
New York Agency, London Branch, Los Angeles Agency
Seattle Representative Office, Düsseldorf Representative Office.

Diagram showing the layout of the fair grounds with various exhibition areas labeled.

恭賀
中國出口商品交易会
開幕
航空器材有限公司
AIRSTOCKS LIMITED
工業產品：發電機、直升機、輪船推
進器、電力及通訊電纜、
繞綫機、通訊器材、超聲
波清潔器、物體表面處理
、強力拖車等。
航空用品：波音七〇七飛機附件供應
（大量存貨）
農業用小型飛機
各類飛機引擎及零件
地址：香港啟德機場翼巴大廈五樓 電話：3-828231

矗立在廣州的白雲賓館

廣州市目前最高的建築物——總高三十三層的白雲賓館，現已接近竣工階段，主體工程已經全部完成，內部裝修工作在加緊進行中。

白雲賓館座落舊名淘金坑的環市東路，建築面積達五萬三千多平方米，主樓高一百一十七米，建築物外形頗有氣勢。內部設計以實用、舒適為原則，但又美觀、大方，色調以清雅淡色為主，房間牆壁全部貼上印花塑料牆紙。賓館地下大堂用廣東蕉嶺出產的大理石鋪設地板，方形巨柱鑲上大理石和福州漆片，牆壁綴以廣州彩瓷片，富於民族風格。

這座賓館建成後，將為前往或路經廣州市的外賓、華僑、港澳同胞提供一個比較理想的接待地點。賓館規模較大，共有客房七百七十六間，可容納旅客約一千二百人，地下及三十樓設有大小餐廳九個，主樓有電梯八部，還設有銀行、郵電、理髮、洗衣、售貨等服務。

白雲賓館的興建，從設計到施工，都是由廣州市有關部門負責，建築材料和內部設備全部是國貨。在施工過程中，建築工人採用了一些新材料和新工藝。例如高空運輸工作，就使用了三部塔型自升式起重機，這種起重機伸出長達二十米的鐵臂，可作三百六十度旋轉，能夠將二噸至四噸重的建材吊升至近百米的高處。起重機本身還能隨着建築物的高度上升而不斷升高。此外，建築物的基礎採用建造橋樑的管柱樁，直徑達一米的樁柱深入岩層，穩固安全。



礦產館內的花崗石樓

福建出產的石，很有特色，部分可提供出口

花崗石樓，是福建省的一種頗具特色的建築。

在福建，很多著名的建築都是用石頭或以石頭作為主要材料的——名聞中外的高達四十七多米的泉州東西塔、廈門大學的禮堂和集美十幾層的大樓，以至接連廈門和祖國大陸的海墘等，不是很膾炙人口嗎？

福建有不少民房，也用花崗石建造。尤以晉江、惠安兩地，更是石樓比鄰，別具風格。

用石頭建成的房屋，特點是牢固耐久，美觀大方，居住舒適涼快。

福建以石樓稱著，其出產的多種石頭，也很受歡迎。除了在省內、國內作建樓房、橋樑、石壩、石雕刻、工藝品之用外，還有相當部分提供外銷。

在一九七六年的春季交易會五金礦產館內，你將會見到一座用各種石製成的花崗石樓模型。不要小看它僅是一座小模型，其實卻是「五臟俱全」，十分精緻，那石樓的門窗、地、支柱、石階、窗框和屋內的、格，都是與福建民房用石樓一樣。

建石樓用的幾種石，是有名電的。比方說，泉州六〇六白石，優點是散熱快和耐酸鹼，不是磨斷，大多用以作牆壁或柱樁。青石的特點是很硬，能承受很大的力，而且紋細，能供作各種雕刻。晉江六〇三花崗石比較堅固，不易崩裂，是牆裝飾的好材料。

我們參觀五金礦產館，聽介紹，了解到原來盡管花崗石樓是福建省人

民喜住的樓房。可是，解放前的人民慘受壓迫、剝削，一般人蓋建石樓，居住條件

很簡陋。解放後，隨着我國國民經濟的日益提高，廣大人民才有能力蓋實用和修好的花崗石樓。今天，福建省很多地方都出現了花崗石樓「森林」。據統計，福建新蓋的樓房數量幾乎比文化大革命前要多一倍。

出口的石樓更是多樣化，行銷港澳、日本、馬來西亞、泰國、新加坡、印尼等地，有很大的市場。看到這座「石樓」模型，不禁使人想到福建的各式石樓村，工人熱火朝天工作着的石礦場，也使人不禁想起我國蜿蜒的山河蘊藏着數不盡的寶，在人民當家作主的今天，發出耀眼的光輝！



建築材料的生產和應用，在我國具有悠久的歷史。遠在幾千年前，勞動人民就開山採石，燒製磚瓦，建造房屋，歷代都建築了很多堅固的宮殿、橋樑、涵洞和其他宏偉的工程，有的直到現在還完好保存着，我國開發瓷土，製造陶器也是很早的。這都為我國的燦爛文化增添了異彩。由於我國長期處於封建主義的統治下，特別是近百年來淪為半殖民地半封建社會，因此，解放前我國建築材料工業發展非常緩慢，基礎十分薄弱。全國解放以後，在中國共產黨的領導下，在毛澤東主席的無產階級革命路線指引下，我國建築材料工業獲得了迅速的發展。

建國二十六年來，各種建築材料的產量，比解放初期增長了十幾倍到幾十倍。一九七四年同一九四九年相比，水泥增長五十多倍，平均每年遞增百分之十八。平板玻璃增長十幾倍，平均每年遞增百分之十。衛生陶瓷增長二百多倍。磚瓦增長二十多倍。建築材料的品種也顯著增加，除水泥、平板玻璃、建築衛生陶瓷、油漆和各種牆體屋頂材料外，還有水泥製品、石棉製品、石棉水泥製品等品種。大理石、花崗石的生產，發展也很快。一九五八年以來，玻璃纖維、玻璃鋼等新型材料工業從無到有，由小到大，迅速發展。偉大的無產階級文化大革命和批林批孔運動，使建築材料工業進一步加快了前進的步伐，發展了一些新型建築材料，反映了我國建築材料工業生產水平的不斷提高。目前，我國生產的水泥品種，已不再是單一的硅酸鹽系統，還有鋁酸鹽和磷酸鹽系統，包括快凝、快硬、高強以及專供大工程、特殊等使用的特種水泥。平板玻璃工業除生產普通厚度的建築玻璃外，還生產平型、彎型的鋼化玻璃以及磨光、壓花、夾絲、吸熱玻璃和玻璃管等品種，基本上適應了國民經濟建設發展的需要。在牆體屋頂材料方面，僅用各種工業廢渣生產的新品種，就有煤矸石磚、煤矸石磚、煤矸石空心磚、粉煤灰磚、輕質保溫磚、各種灰渣磚、噴渣空心磚、粉煤灰磚、泡沫磚、加氣混凝土磚塊和屋面板、大型牆板等，還有利用其他地方資源生產的灰砂磚、頁岩磚、各種輕骨料和輕骨料混凝土牆板、屋面板，以及空心石灰隔牆板等新型輕質材料。

我國建築材料工業的蓬勃發展，是各地建材企業廣大職工和科技人員在各級黨委的正確領導下，認真貫徹

執行毛主席革命路線，堅持「獨立自主、自力更生」方針，深入開展「工業學大慶」的羣眾運動所取得的成果。

我國建築材料工業認真貫徹執行了中央企業和地方企業同時並舉、大中小企業同時並舉、上洋並舉等一套「兩條腿走路」的政策。建國以來，全國各地陸續建設了一批大型水泥廠、平板玻璃廠、玻璃纖維廠、水泥製品廠等作為骨幹廠，同時，積極發展了一批中小型建材企業。特別是無產階級文化大革命以來，小水泥廠、小玻璃廠、小玻璃纖維廠等企業，猶如雨後春筍大量湧現，大大改善了建材工業的佈局。現在，全國絕大多數的縣都建立了規模不等的小水泥廠，廠子總數比文化大革命前增長了十一倍。目前，這些小水泥廠的產量已佔全國水泥總產量的百分之五十以上。山西省昔陽縣，有一個大寨水泥廠，設計能力為年產七千噸水泥。該廠職工自己動手改造了原料烘乾系統，自製了破碎機、烘乾機，改進了配料系統，使年產量達到二萬多噸。江蘇省南京市從一九七〇年起，組織十二個區屬和街道工廠，因陋就簡，土法上馬，利用廢舊設備積極進行玻璃纖維的試驗和生產，經過幾年的努力，從製球、拉絲、織布到製造設備，都已成龍配套。在整個江蘇省，小玻璃纖維廠的生產能力已達到全廠的將近一半。

我國的建築材料產品，除了在建設廠礦、城鎮住宅、橋樑、道路以及興修農田水利等工程上發揮了重要作用外，還是現代工業技術的重要原材料。由於大多數建材產品具有耐高溫、耐腐蝕、電絕緣、高強度等優良性能，越來越廣泛地應用於冶金、化工、機電、交通和科學技術等各個部門。如採用玻璃、玻璃鋼、陶瓷等材料製造石油、化工等部門用的容器、管道和其他設備，不僅節約了很多不銹鋼、鉛、銅和橡膠，而且解決了化工工業中抗腐蝕的一些「老大難」問題，延長了設備的使用壽命，提高了產品的質量。用玻璃纖維代替棉布和絲綢作電氣絕緣材料，可使電機的體積縮小三分之一，絕緣等級提高二至四級。以玻璃纖維和合成樹脂為原料製成的玻璃鋼，重量輕、強度大、耐腐蝕，用它製造船隻、汽車、活動房、煤礦支柱和各種機械的外殼、部件，效果很好，深受用戶歡迎。近幾年來發展起來的珍珠岩製品，已在我國冶金、化工等部門的高溫、深冷、絕熱工程上廣泛應用，效果良好。

美國銀行 服務至上

美國銀行設於港九之分行除了為閣下提供一般銀行業務，還可協助閣下解決財政上的難題。

中環分行：聖佐治大廈 電話：2 6181

西環分行：德輔道西71號 電話：5 484123

旺角分行：彌敦道68號 電話：3 955131

上環分行：美蘭道九龍公園座 號

美國銀行大廈（即中環道與北京道交界）電話：3 695432

BANK OF AMERICA

瑞士引以為榮 令您顧盼自豪

REF. 36'S

REF. 707'S

REF. 307'S

REF. 707'S

REF. 307'S

REF. 707'S

梅花嘜 TITONI

SWISS WATCH

瑞士引以為榮的產品

代理商及服務中心遍佈全球

香港中華總商會會長 湯秉達

春季交易會——英國

看來好像是矛盾的，它對中國的情況，它對中國的貿易在中國的貿易中，交易會又繼續像前幾年，正在發生的情況是，主要在北京成交。中國一千二百萬噸，價值十億，交易會正在趨向於成為

經營不

歡迎參觀 5-7 香港

呼中共中央
復辟資本主

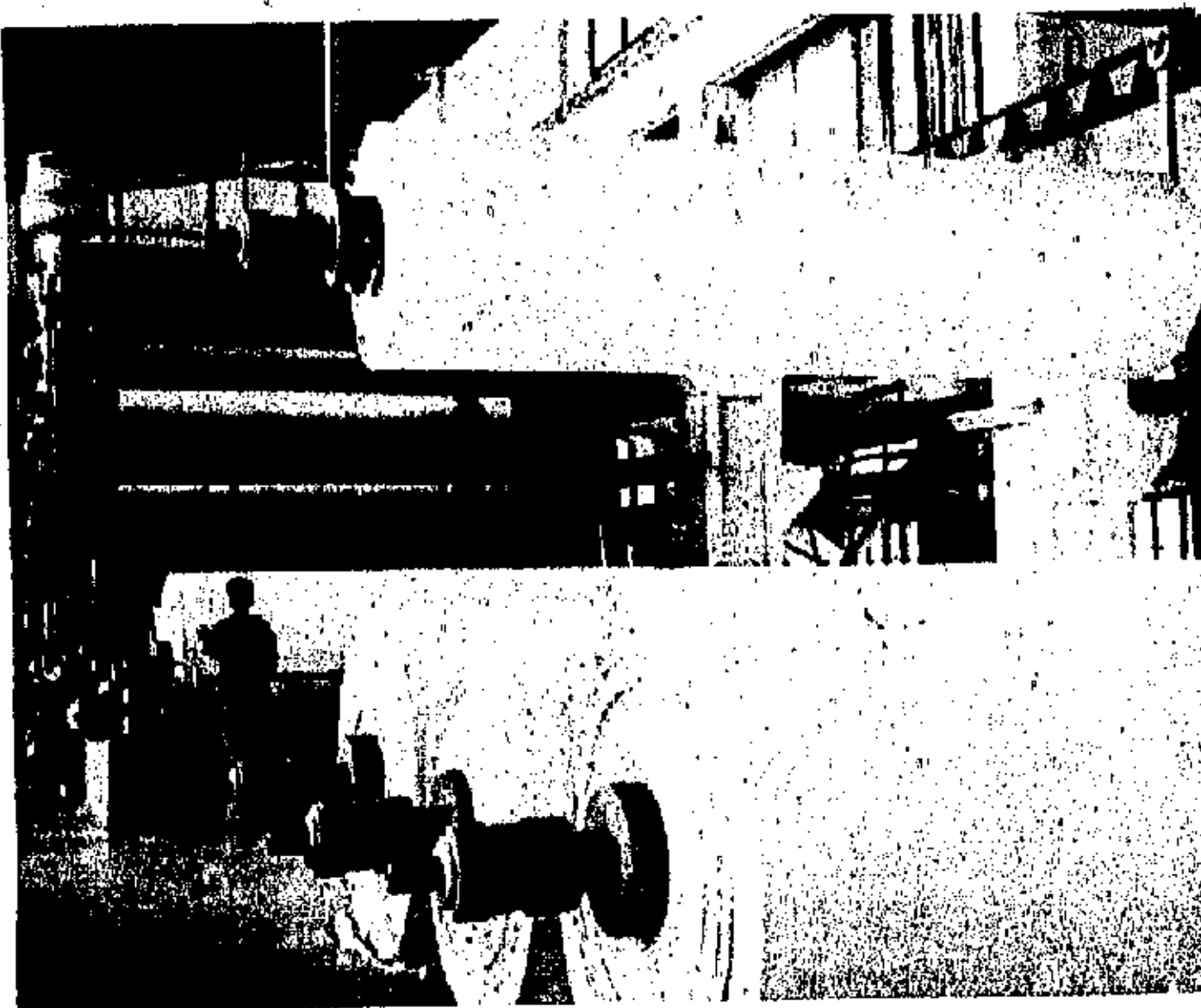
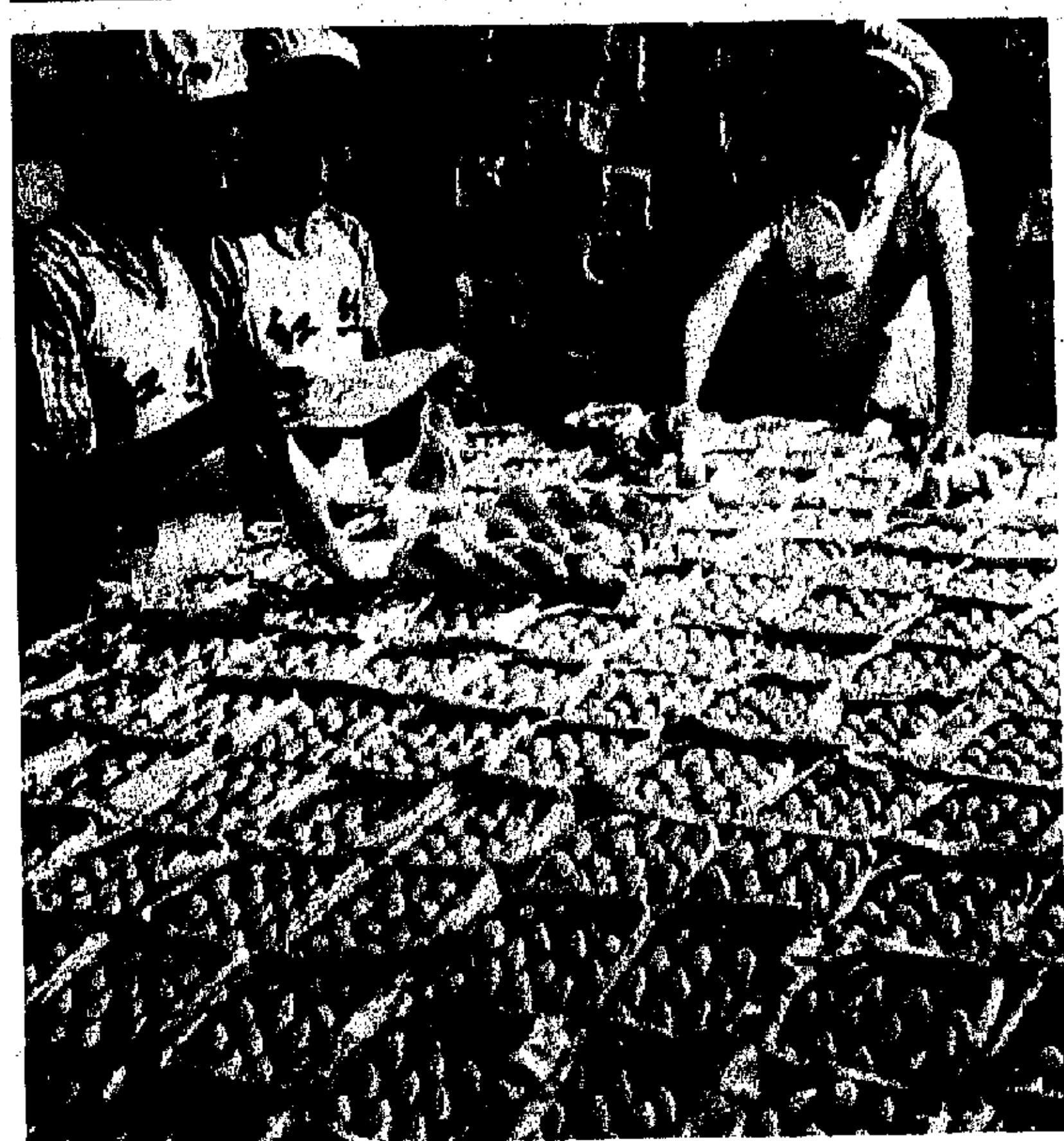


我國農業連續十四年獲得豐收。這是山東烟台福山縣公社社員採摘蘋果（左）和萊西縣朴木公社社員收集糧食（右）。

Good grain harvests have been reaped in China in the past 14 years in a row. Left: Members of a commune in Fushan county, Shantung province, harvesting apples. Right: Members of a commune in Laihsi county, Shantung province, harvesting.

工農業持續增產 出口商品更豐富

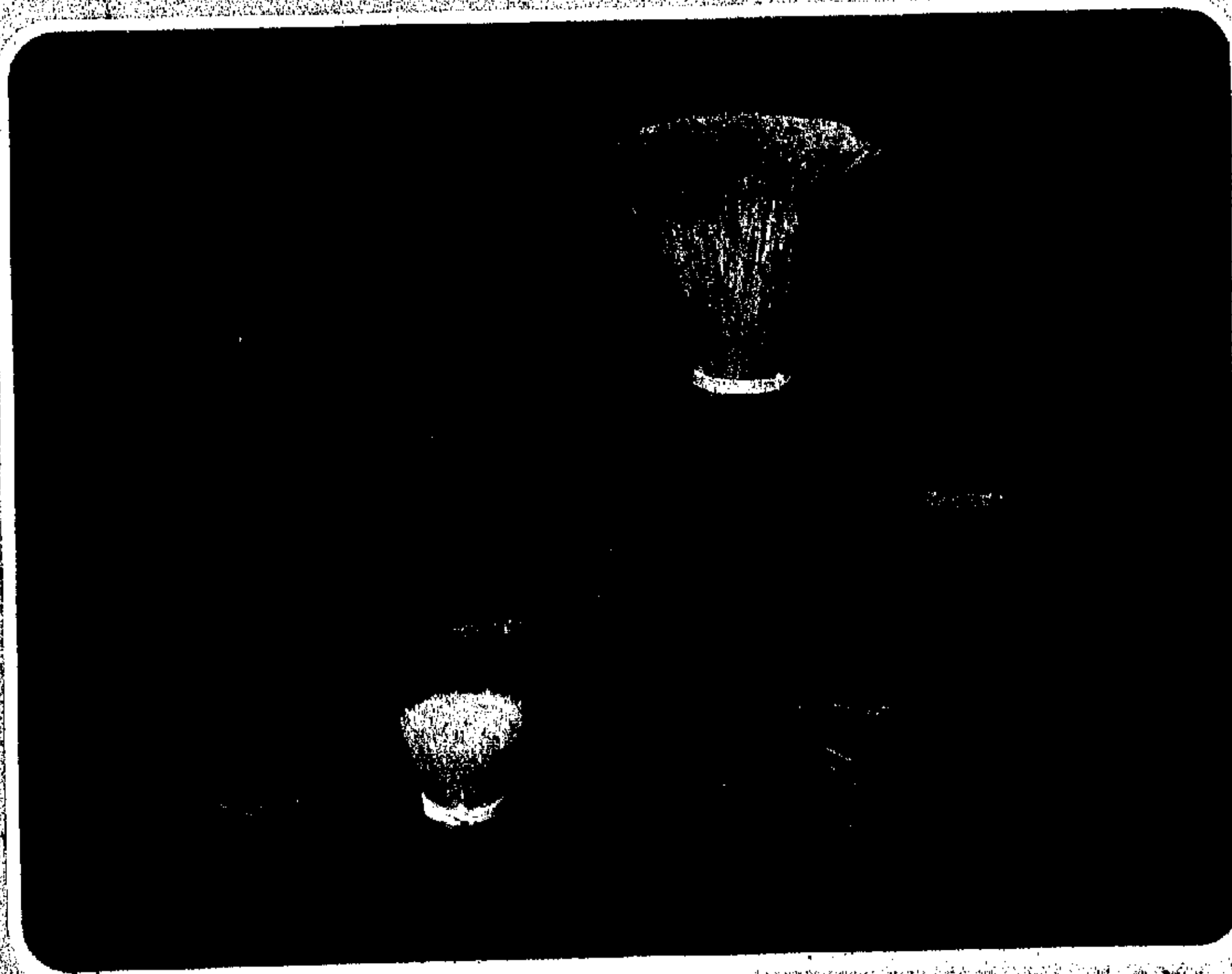
Continual increase in industrial and agricultural production
More and better commodities for export



上海肉類食品廠工人正在加工食用兔肉
Workers in the Shanghai Foodstuff Factory are preparing rabbit meat.

紙張不斷增產。這是去年投入生產的廣西柳江造紙廠車間一角。
A corner of a workshop in the Liukiang Paper Mill which started production last year

中國猪鬃
CHINESE BRISTLE



中國產的刷把有黑、黃、青三種，色澤光潤，抗熱耐腐。尤佳的是其柄部有孔，能通氣，不致發霉。性質粗硬和磨損，且價格又有天然鰾甲殼質的百分之五。中國產的刷把，工業用刷、家庭用刷最理想的原料，其用途很廣，如掃帚、牙刷、洗髮刷等。中國產的刷把，品質優良，品種、規格、數量齊全，可直接供製各種刷子用。

Chinese bristle has both the quality of elasticity and hardness. It is rich in elasticity and lustre and is well furnished in hair structure and arrangement. Apart from the above-mentioned, the Chinese bristle is unique in the following respects: (1) The bristle ends of the bristle can penetrate the very tiny pores and clean the oil and dirt from the surface, thus making it a good absorbent for oil and grease. The Chinese bristle is therefore the most suitable for making paint brushes, industrial brushes and household brushes. It is far more superior than the British bristle.

(2) A large quantity of bristles and colour is available. It can be manufactured directly into all kinds of brushes.

中國土產畜產進出口總公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCTS & SPECIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP.
82 Tung An Men Street, Peking, CHINA. TEL: 411-1111 PEKING Telex: CHINATW PK 432

馬鞍代號：馬鞍行 地址：香港中區皇后大道中 電話："STELLON" HONG HONG
HONGKONG Telco Sales House Ltd. Address: 31, Queen's Road, Cent. HK. Cable address: "STELLON" HONG HONG

全國上下萬眾歡騰遊行集會 熱烈擁護中共中央兩項決議



北京市軍民滿懷對毛主席和黨中央的無產階級感情，舉行盛大遊行，熱烈歡呼中共中央的兩個決議，憤怒聲討鄧小平的罪行，決心把反擊右傾翻案風的鬥爭進行到底。

中共中央兩項決議傳到祖國四面八方，舉國上下，萬眾歡騰。全黨、全軍、全國各民族人民懷着無比激動的心情，堅決擁護華國鋒同志任中國共產黨中央委員會第一副主席、中華人民共和國國務院總理，堅決擁護撤銷鄧小平黨內外一切職務，憤怒聲討鄧小平妄圖顛覆無產階級專政、復辟資本主義的罪行，憤怒譴責一小撮階級敵人的反革命破壞活動。全國人民決心更緊密地團結在以毛主席為首的黨中央周圍，以階級鬥爭為綱，把反擊右傾翻案風的鬥爭進行到底，用實際行動保衛毛主席，保衛黨中央，保衛毛主席的無產階級革命路線，保衛我們社會主義祖國的偉大首都，奪取更大的勝利。

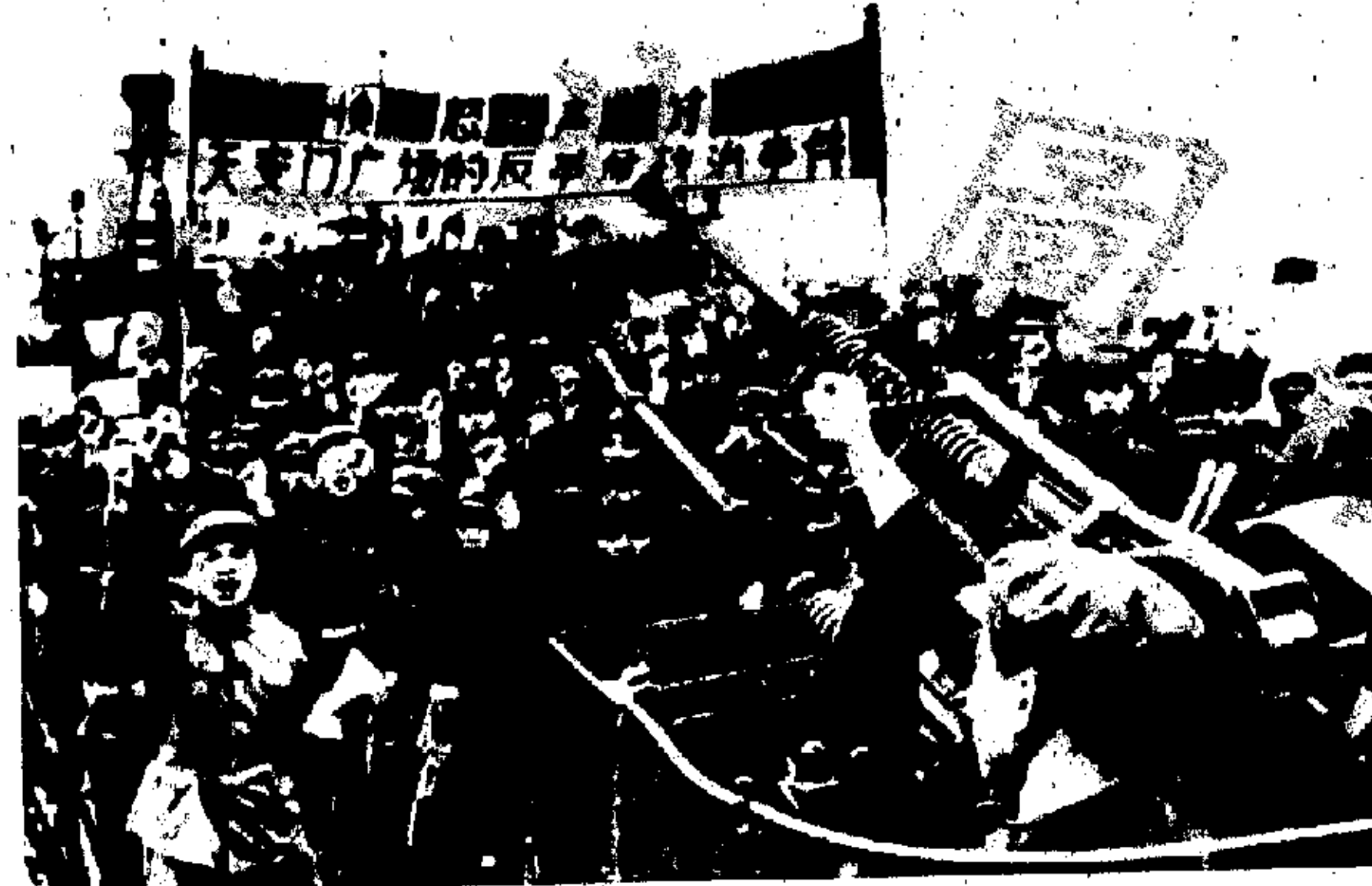
(新華社傳真照片)



新疆大學各族師生趕寫大幅標語，熱烈歡呼中共中央的兩個決議，憤怒聲討鄧小平搞修正主義妄圖復辟資本主義的罪行。



北京第一機床廠工人民兵舉行集會，堅決擁護中共中央的兩個決議，決心以實際行動保衛毛主席，保衛黨中央，保衛毛主席的無產階級革命路線，保衛社會主義祖國的偉大首都，粉碎階級敵人的一切破壞陰謀，把反擊右傾翻案風的鬥爭進行到底。



參加過西沙自衛反擊戰的海南軍區某部炮艇指戰員，憤怒聲討鄧小平妄圖復辟資本主義的罪行，聲討一小撮階級敵人製造天安門廣場反革命政治事件的罪行。

上海江南造船廠的工人和幹部，堅決擁護中共中央的兩個決議，憤怒聲討鄧小平搞修正主義妄圖復辟資本主義的罪行。



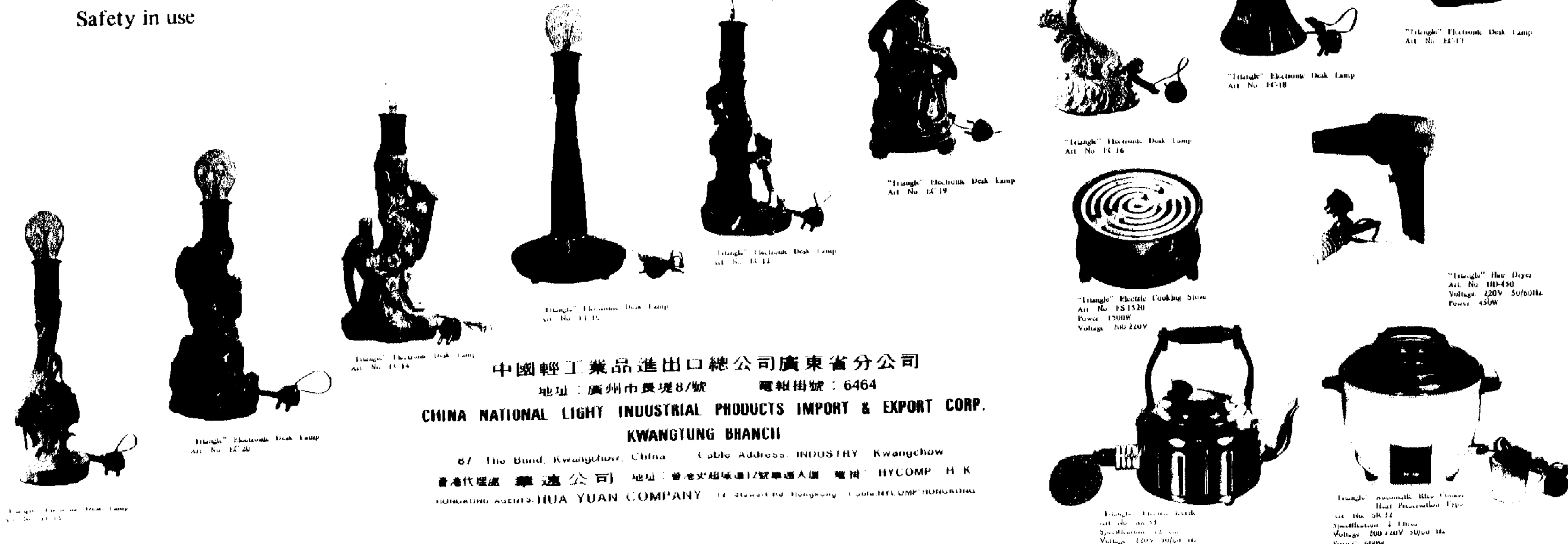
三角牌家用電器

三角牌家用電器有電水壺、電飯煲、電焗爐、電吹風、電爐、電子檯燈及光管支架等。式樣新穎，使用安全。

TRIANGLE BRAND HOUSEHOLD ELECTRICAL APPLIANCES

Automatic Electric Kettle, Automatic Rice Cooker, Automatic Electric Oven, Hair Dryer, Electric Cooking Stove, Electric Desk Lamp & Safety Fluorescent Lighting Fixture etc.

Up-to-date design,
Safety in use



中國輕工業品進出口總公司廣東省分公司
地址：廣州市長堤8號 電話掛號：6464
CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP.
KWANGTUNG BRANCH

67 The Bund, Kwangchow, China Cable Address: INDUSTRY Kwangchow
香港代理處：華通公司 地址：香港文咸東街12號華通大廈 電話：HYCOMP H K
HONGKONG AGENTS: HUA YUAN COMPANY 12, WING LOK BUILDING, HONGKONG



這屆交易會上產銷商賣的花鳥，將是一片姹紫嫣紅，花團錦簇，約二百盆產自山東荷澤的名種牡丹，將會專程運到，供中外來賓觀賞。

據有關方面安排，牡丹將於四月二十日和五月初分兩批進館。荷澤栽花工人將以精湛的園藝技術，通過控制溫度、陽光等條件，力求控制開花期，讓名花以最佳的姿態與觀賞者見面。

屆時，將在展場內用文字說明向來賓介紹有關牡丹的種類和栽培技術等。對喜愛花卉的來賓來說，這無疑是賞花以外更大的收穫。

這次展出的牡丹約二百盆，包括三十個不同的主要品種：大胡紅、種生紅、脂紅、二喬（粉二喬、紫二喬）、狀元紅、首案紅、王紅、姚黃、錦袍紅、文公紅、璽珠寶珠、青龍臥等。

可以設想，這些從花型到色澤都各具姿態的牡丹滿園盛開之際，紅、黃、藍、白、黑、粉、綠、紫八色俱備，其中又有深、淺、光、暗之分，單瓣、重瓣互相烘托，真是萬紫千紅、美不勝收。

山東荷澤古名曹州，素有「牡丹之鄉」之稱，自明代起當地已以牡丹馳名，至今四百多年。這次，有關方面為了讓

牡丹花開五羊城

馳名的山東荷澤牡丹二百盆，包括三十個不同的主要品種，將專程運到交易會展出。

墨池、深黑紫、藍田玉、藕絲魁、白玉、崑山夜光、大棕紫、假易中紫、趙紫、赤龍映彩、十八號、宮樣紅、紅梅點翠、紅霞迎日、銀紅、巧對、金玉交章、紫藍魁、茄花紫、大紫藍

參加交易會的中外來賓有機會一睹名花艷采，費了不少心血，單是運輸問題已不簡單，這些「花中之王」，將要從產地荷澤乘火車往濟南，從濟南乘火車往河南鄭州，再從鄭州乘飛機到廣州。

一九七六年春季中國出口商品交易会快將開幕了。

廣州市服務行業的廣大職工，將以嶄新的精神面貌，迎接參加交易會的中外來賓。

今年，廣州的各個賓館、旅店、飯店都進行了維修或擴建工程，汽車隊也將加強服務。飲食業工作者則努力提高食物質量，創新品種，以滿足人們的需求。除了店與店之間作經常性的技術交流活動外，還舉行較大規模的經驗交流。洋溪酒家最近施工擴建，把紅江艇原來面積加寬，拾數增加一半，並添置了一些裝飾。廣州酒家的天台將增建一個廳。回民飯店、華北飯店、東江飯店等也都進行了擴建，其他的酒家飯店都進行過翻新粉飾。

旅店、賓館也分別進行維修和粉飾。東方賓館、廣州賓館以及人民大廈等單位都先後進行了清潔衛生工作，新華旅店和南方大廈均換了電梯和電燈，一些與外賓接觸機會較多的賓館、飯店職工抽時間學外語，加強服務水平。

廣州市多個汽車隊除加派司機車隊、東方車隊、廣州車隊、流花車隊、人東車隊及民南車隊，將靈活調動，好讓需要乘車的人能及時乘車。前時，汽車公司的職工舉行過駕駛安全會議，討論如何更好地保證行車安全。廣大的汽車司機表示要做到安全行車，服務周到。

交易會來賓假日參觀項目

這屆交易會期間，有關方面為中外來賓安排了一些假日參觀項目，讓來賓在談談貿易之餘，到廣州和附近的一些公社、工廠、街道進行參觀活動。這屆的參觀點包括：

佛山市的民間工藝社、美術陶瓷廠、農機修配廠、水渠廠、燈泡廠和永鎮街街道。

公社方面，有最近美國總統尼克松夫人曾前往參觀過的人和公社，此外還有西樵公社、坪洲公社、沙滘公社、北滘公社、新華公社、大滘公社、花山公社、民樂茶場、從化良口公社及街口鎮。

工廠方面，有生產「紅衛」牌汽車的廣州市汽車製造廠、廣州市鐘廠、南海東風廠等。

廣州市主要劇場和電影院

The Principal Theatres & Cinemas in Guangzhou City

名稱 NAME	地址 LOCATION	電話 TEL.
劇場 Theatres		
友誼 Friendship	人民北路 People's Rd. North	25730
紅旗 Red Flag	中山北路 Chungshan Rd. North	32292
南方 Nanfang	教育南路 Chiao Yu Rd. South	32386
人民 People's	長堤 Chang Di	71589
電影院 Cinemas		
廣州 Kwangchow	沿江一路 Yanjiang Rd. One	25730
新華 Hsinhua	中山五路 Chungshan Rd. Five	32292
新豐 New-Star	中山五路 Chungshan Rd. Five	32386
天山 Tungshan	中山一路 Chungshan Rd. Two	71589
金聲 Golden Voice	秀麗一路 Hsueh Li Rd. One	25936
河南 Hwanan	洪德路 Hungteh Rd.	50420
西漢 Hsihan	西漢二馬路 Hsihan Boulevard Two	23383
永紅 Yunghung	北京路 Peking Rd.	32890
新開 Hsinwen	北京路 Peking Rd.	30721
影劇院 Theatre-Cinema		
光明 Kwangming	南寧中路 Nanning Rd. Central	51436
延安 Yenan	南寧三路 Yenan Rd. Three	70800
前進 Chienching	秀麗路 Hsueh Li Rd.	23700

廣州市主要酒家、飯店、茶樓一覽

THE MAJOR RESTAURANTS & TEA HOUSE IN GUANGZHOU CITY

名稱 NAME	地址 LOCATION	說明 SPECIALITY	電話 TEL.
潘海酒家 Pan Hsi Restaurant	向陽路 Hsiangyang Rd. One	廣州菜 Cantonese dishes	86555
北園酒家 Pei Yuan Restaurant	登雲北路 Tengfeng Rd. North	廣州菜 Cantonese dishes	32471
南園酒家 (潮州菜、廣州菜) Nan Yuan Restaurant	前進路 Chienching Rd.	潮州菜 & Cantonese dishes	50532
廣州酒家 Kwangchow Restaurant	文昌路口 Corner of Wenchang St.	廣州菜 Cantonese dishes	87136
大同酒家 Tatung Restaurant	登雲路 Yuen Kiang Rd.	廣州菜 Cantonese dishes	86597
悅園飯店 Yue Yuan Restaurant	荔園南路 Liwah St. South	廣州菜 Cantonese dishes	86838
江門飯店 (原利口福) Jiangmen Restaurant	十三行路 Shihsan Hang St.	廣州菜 Cantonese dishes	22418
東江飯店 (原華昌) Tung Kiang Restaurant	中山四路 Chungshan Rd. Four	客家菜 Kachia dishes	32493
榮德素食茶館 Vegetarian Restaurant of Fragrance	中山六路 Chungshan Rd. Six	素食菜譜 Vegetarian dishes	86835
今勝香飯店 (原大三元) Ching Sheng Hsi Restaurant	長堤 Chang Di	廣州菜 Cantonese dishes	23576
北秀飯店 Peihshu Restaurant	大北路 Ta Pei St.	廣州菜 Cantonese dishes	31154
回民飯店 Moslem Restaurant	中山六路西門口 Chungshan Rd. Six	清真菜 Moslem dishes	88414
北京飯店 (北方菜) Peking Restaurant	西門口 Hsiao Kou	北方菜 Northern Chinese dishes	85680
華北飯店 (北方菜) North China Restaurant	中山五路 Chungshan Rd. Five	北方菜 Northern Chinese dishes	33837
蛇餐館 (蛇王滿) Snake Restaurant	龍門路 Chingnan Rd.	蛇羹菜譜 Snake dishes	24679
東風樓 (原陶陶居) Tungfeng House	秀麗一路 Hsueh Li Rd. One	廣州菜 Cantonese dishes	87501
荔園飯店 Liwan Restaurant	向陽二路 Hsiangyang Rd. Two	廣州菜 Cantonese dishes	85707
三和飯店 Sanja Restaurant	南寧東路 Nanning Rd. East	廣州菜 Cantonese dishes	50844
野味香飯店 (野味食譜) Wild Flavour Restaurant	北京路 Peking Rd.	野味食譜 Wild flavour dishes	30397
東山飯店 Tungshan Restaurant	東山龜崗 Tungshan Kueikan	廣州菜 Cantonese dishes	70556
惠和飯店 Huiho Restaurant	中山五路 Chungshan Rd. Five	廣州菜 Cantonese dishes	32704
沙河飯店 Shaho Restaurant	沙河大街 Shaho Boulevard	沙河粉等 Sha Ho Noodles	70856
光復飯店 (廣州菜、西餐) Kwanghui Restaurant	長堤大馬路 Changdi Boulevard	廣州菜 & Western dishes	23054
太平飯店 (西餐、廣州菜) Taiping House	北京北路 Peking Rd. North	西餐 & Cantonese dishes	35529
經濟賓館 (西餐、廣州菜) Economic Restaurant	沙面 Sha Mien	西餐 & Cantonese dishes	88784
東方賓館 (西餐、廣州菜) Tungfang Guest House	人民北路 People's Rd. North	西餐 & Cantonese dishes	69900
廣州賓館 (西餐、廣州菜) Guangzhou Guest House	海珠廣場 Haichu Square	西餐 & Cantonese dishes	61556
人民賓館 (西餐、廣州菜) People's Restaurant	人民北路 People's Rd. North	西餐 & Cantonese dishes	68800
三友賓館 (西餐、廣州菜) San Yau Villa	三元里 San Yan Li	西餐 & Cantonese dishes	32540
勝利賓館 (西餐、廣州菜) Shengli Guest House	沙面 Sha Mien	西餐 & Cantonese dishes	61223
華僑大廈 (廣州菜、潮州菜) Huachiao Mansion	海珠廣場 Haichu Square	廣州菜 & Chaochow dishes	61112
人民大廈 People's Mansion	沿江路 Yuen Kiang Rd.	廣州菜 Cantonese dishes	61445

FURS

Rabbit to Mink.
Leading fur factory in the manufacturing of large quantity production of superbly-styled fur garments for world-wide export.

HongKong Fur Factory Ltd.

AMERICAN OWNED AND OPERATED

San Francisco Steak House

67 PEKING ROAD, KOWLOON, HONG KONG.
Opposite Hyatt Regency Hotel
TEL: 3-671240

The San Francisco Steak House, which is American Owned and Operated, is truly one of the finest Steak Houses in the Orient, featuring generous cuts of Steak and Prime Rib. This Restaurant imports its own meat direct from San Francisco and uses only Iowa top choice beef. Also featured are Australian Lobster Tails.

HOURS: Dinners served from 5pm-12.30am.
MUSIC: Background Music.
DRESS: Informal at all times.

SERVING OVER 6,000 STEAKS MONTHLY

全棉浴巾
COTTON BATH TOWELS

規格 SPECIFICATION

20 x 40
23 x 46
24 x 48
25 x 50
27 x 54
30 x 60
40 x 70

花色 KINDS

提花 JACQUARD
印花 PRINTED
全白 WHITE
素色 PLAIN COLOUR
彩條 STRIPED
彩格 CHECKED
割絨 VELVET

香港代理處：華潤公司
Hong Kong Agent: **CHINA RESOURCES CO.**
經銷處：中國中發有限公司
Sole Distributor: **CHUNGKOO CHUNG FAH CO., LTD.**
236-242, Des Voeux Road, C., Yienyieh Bank Building, 5th Floor, Hong Kong.
Tel. (Export Department): 5-448778 5-430154
15A Matheson Street, Hong Kong.
Tel. (Business Department): 5-795569 5-795185
Cable Address: "CHUNGFAH" Hong Kong.

Hotel Merlin

2 HANKOW RD., KOWLOON, HONG KONG
CABLE: MERLIN HONG KONG
香港輪船大酒店 九龍漢口道三號

TEL: 3-687211

仁泰出入口有限公司
GENIAL TRADING CO., LTD.

專營各類成衣，工藝品，紡織品等。

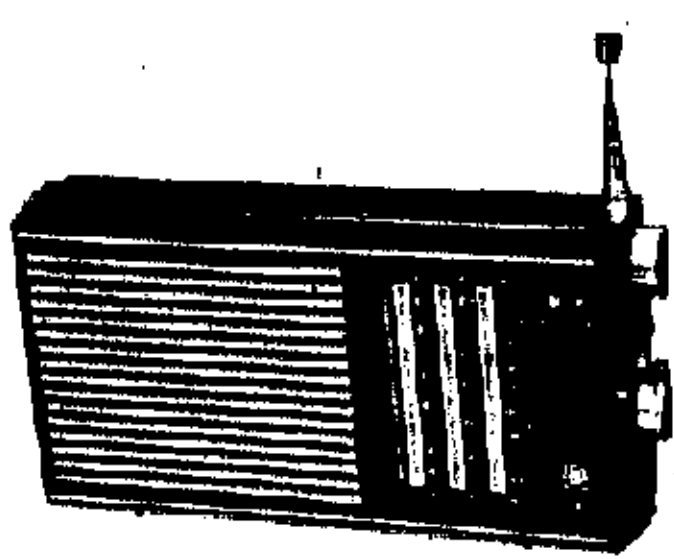
OFFICE: Mohan's Bldg., 12/F., 14-16 Hankow Road, Kowloon, Hong Kong.
Cable: SPOTLIGHT or VIOLEAF
Tel: 3-686177 (4 Line)

九龍尖沙咀漢口道 14-16號樓上大廈13樓。
電報掛號 SPOTLIGHT OR VIOLEAF
電話: 3-686177 (四線)

牡丹牌晶體管收音機

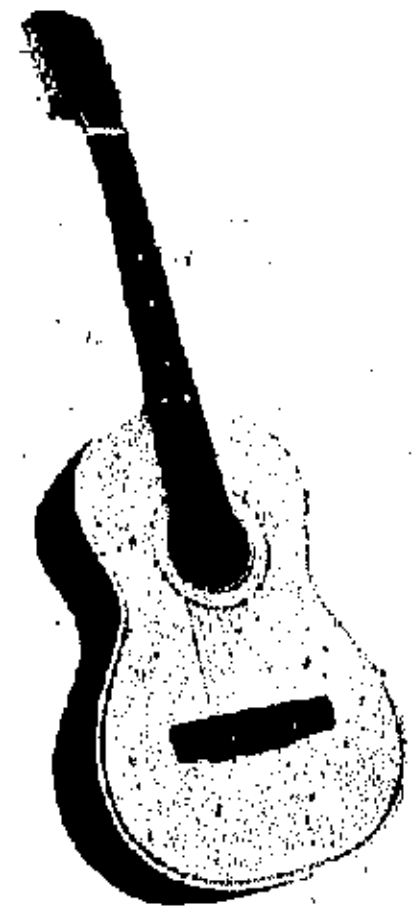
牡丹牌941型收音機，係九管三波段便攜式晶體管收音機。本機不僅款式大方、工藝精良，且具較高的電聲性能和音響效果。有941A型、B型、C型三種，除收音部份相同外，其中A型可作小型會場擴音器，B型適於外接較大的揚聲器箱欣賞音樂，C型則供一般收音之用。實為無線電愛好者的良友。

牡丹牌收音機由北京輕工業品進出口分公司經營，歡迎選購。



星海牌六弦琴

星海牌六弦琴是北工農兵樂器廠職工在毛主席革命路線指引下，經過技術革新，創製出的新品種。



星海牌六弦琴，綜合了國內外六弦琴的優點，精心設計，精心製造的。它採用國產優質木材及層壓板，選用了新品種油漆和最佳工藝。由於適當加大了共鳴箱的厚度，因而音量大，音響渾厚有力，在音色上又保持了六弦琴的獨特風格。

星海牌六弦琴所用之木材備料週期很長，並經過合理的乾燥處理，使琴體不會因氣候變化而變形。

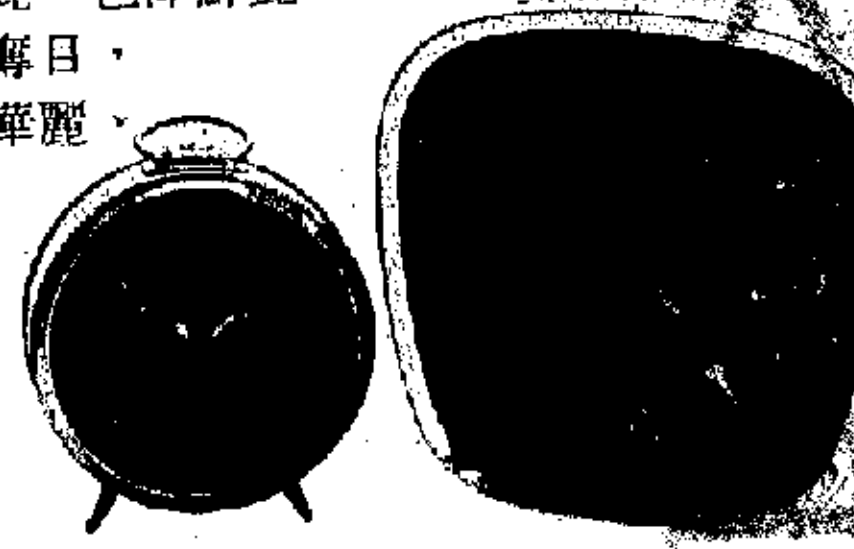
星海牌六弦琴由中國輕工業品進出口分公司北京分公司經營，歡迎選購。

雙菱牌鬧鐘

北京出口的雙菱牌鬧鐘係採用優質鋼板、鋁合金、塑料等為材料，以精密的加工、熟練的技術裝配而成。機芯加工精密，結構合理，因此，走時準確。

鬧鐘不僅是家庭的生活必需品，而且也是一個很好的裝飾品。雙菱牌鬧鐘有各種造型，款式新穎，有廣大勞動人民喜愛的大雙鈴，還有背鈴、雙鈴型、方型暗鈴、圓型活動體等品種，而且採用鍍金、鍍銀、等工藝技術，因此，色澤鮮艷，清新、鍍銀光亮奪目，機托出產品高貴華麗，精緻美觀。

雙菱牌鬧鐘由中國輕工業品進出口分公司北京分公司經營，歡迎選購。



大型掛毯「成昆綫上」

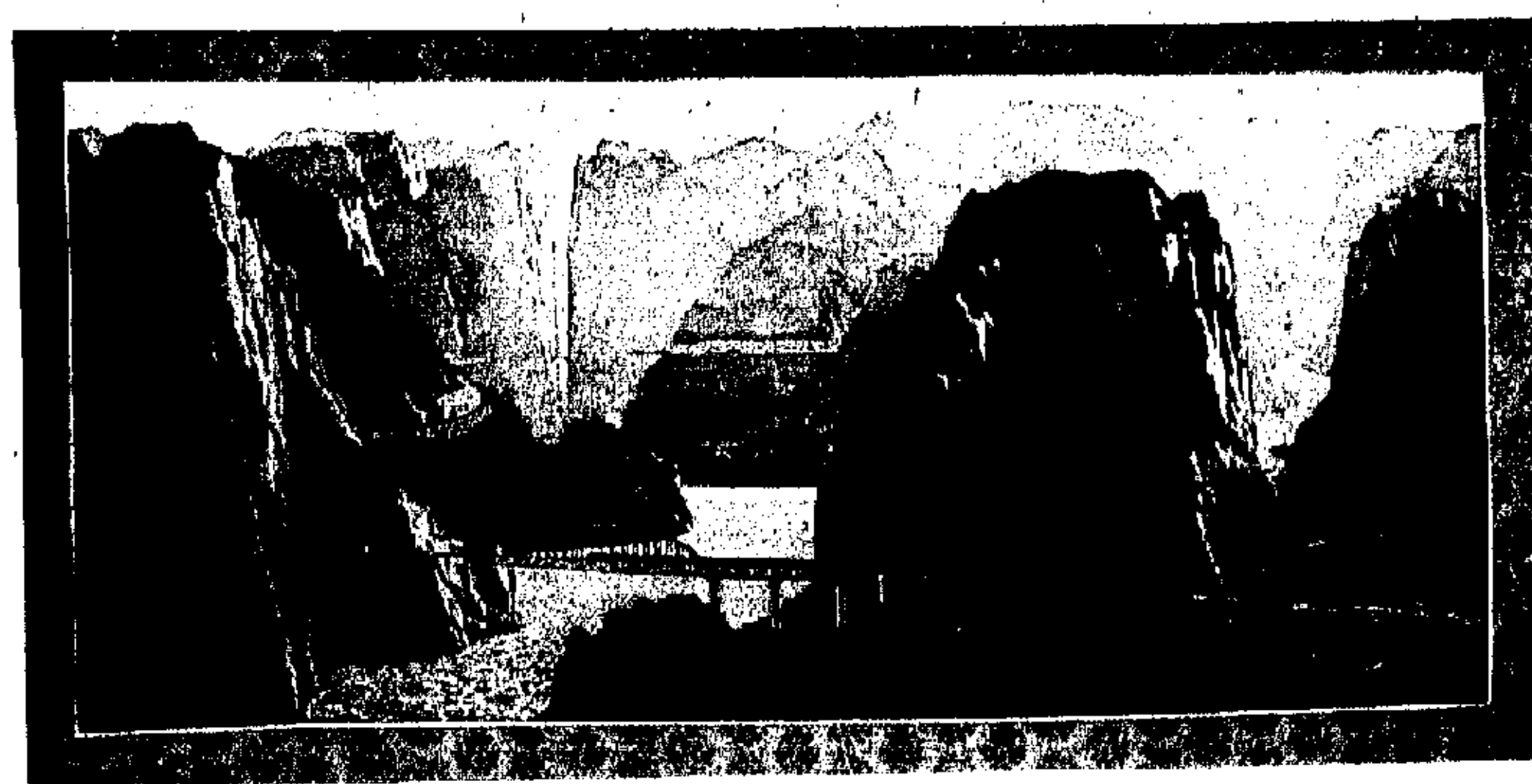


新展品

大型掛毯「成昆綫上」，是這次交易會上畜產展館中引人注目的新展品之一。

掛毯的畫面，構圖宏大，色彩鮮艷，奇拔峻峭的峯巒和湍急的河流分佈遠近，「大渡橋橫鐵索寒」的瀟灑橫貫畫面較遠處，成昆鐵路車正在急速奔馳。這幅掛毯，反映了成昆鐵路沿綫工程的艱巨，象徵着我國人民在社會主義道路上奮勇前進的英雄氣概。

這幅掛毯，是天津地毯廠工人的精心作品。為了更好表達這有意義的題材，該廠成立了由工人、技術人員和幹部組成的「三結合」試製組，進行研究；還派出一支小分隊去成昆綫上主要地點，進行實地考察，採集寫生，選定了這個成昆綫上最險要的「一線天」工程作為背景，先後描繪了二十多幅草圖，包括三幅油畫，進行畫面設計。畫面定稿後，工人又對設色和織製工藝進行了反覆推敲，才按照一幅一比一原大尺寸的設計圖開始了織製工作。結果用了五十二天時間，就完成了這幅寬六點一米，高三點零五米的大型掛毯。織造時使



用了四百種不同顏色的絨線，還不包括用兩種顏色加起來的複合色。

大型掛毯「成昆綫上」，在本屆交易會上和廣大中外來賓見面，一定會贏得讚美。

菱花牌玻璃器皿

菱花牌玻璃器皿選用純淨礦石和優良化學原料製成，質地優良，品種繁多。無產階級文化大革命以來，玻璃工廠不斷推陳出新，對原有產品的花色樣式做了不少改進，創造了很多精美的新品種，受到國外廣大消費者的讚賞。

菱花牌玻璃器皿有壓製印花水、平光水、酒杯、吹平製光水、印花水、酒杯、酒杯、花瓶等品種。

玻璃器皿，潔白、透明、無瑕，做工精細，樣美觀。菱花牌玻璃器皿由中國輕工業品進出口分公司北京分公司經營，歡迎選購。



雙菱牌手表

北京手表廠生產的雙菱牌手表，全鋼十七鑽頻率為二一六〇〇，節拍/小時，具有防震、防水、防磁等性能。

表機為ZB-1型中國統一機心，結構合理，具有走時精確、堅固耐用維修方便等優點。

雙菱牌手表為適應各方人士選用，外觀造型新穎，有七四〇四方、七四〇五五兩型兩種，並採用全拋光、光面、磨沙等工藝加工。表盤用名貴材料，有鑲嵌、鑲嵌彩色表盤。

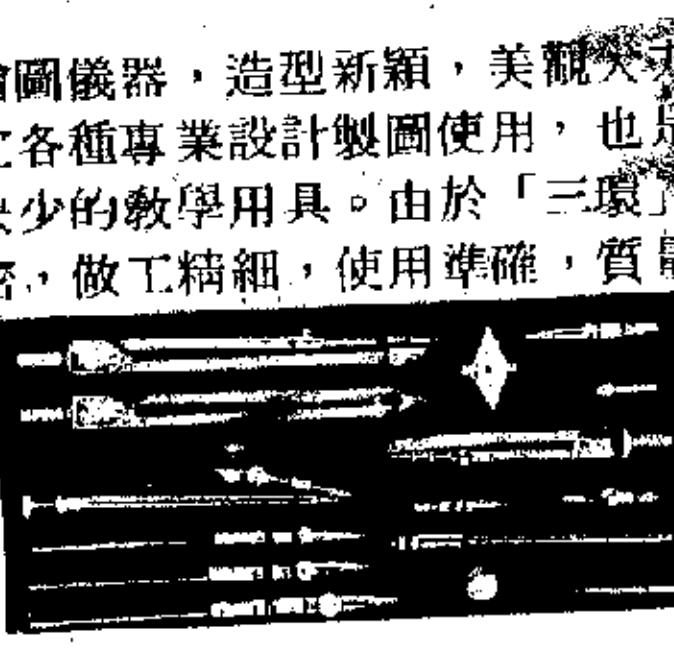
最近，雙菱牌手表為適應國內外人士的需求，生產出一種全鋼、四十鑽自動表，走時準確，結構合理，走時準確。雙菱牌手表係由中國輕工業品進出口分公司北京分公司經營。



「三環」方圓牌精密繪圖儀器

「三環」「方圓」精密繪圖儀器，造型新穎，美觀大方，精密度高，品種齊全，適宜各種專業設計製圖使用，也是大專學院校製圖課不可缺少的教學用具。由於「三環」「方圓」牌繪圖儀器零件精密，做工精細，使用準確，質量穩定，深受國內外歡迎。

「三環」「方圓」牌繪圖儀器最突出的特點是：主要零件採用立體成型工藝，兩腿開合為雙面導向，尤



以儀器頭部中心繫兩個平面，接觸實驗證明，穩定性好，耐摩擦，使用壽命長。

儀器的各部件均採用優質鋼、銅材料製成，表面鍍鉻，光潔度高。主要部件經特殊加工處理，軟硬適中，使用性能良好，歡迎選購。

「三環」「方圓」牌繪圖儀器，由中國輕工業品進出口分公司北京分公司經營。

鹿牌熱水瓶

鹿牌熱水瓶由於選用優質材料，廣泛採用先進工藝和設備，精工製作嚴格檢驗，因此博得了國內外消費者的歡迎。設計者為了人們的使用方便和延長使用壽命，設計了不同造型的熱水瓶。有鍍底和鍍底，代咀和不代咀，代環和不代環等款式。並以印花、彩花等形式繪製豐富多彩的花、名勝、風景、動物等圖案，配以光亮的鋁層、鋁蓋和提環，顯得美觀大方，既是實用品又是室內的裝飾品。

鹿牌熱水瓶保溫性、耐熱性、耐壓性良好，包裝堅固，適於長途運輸。其規格有一磅、一磅半、二磅、三磅、五磅。

鹿牌熱水瓶由中國輕工業品進出口分公司北京分公司經營。



TKM AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

TKM has been established for more than a century. Today, it is the world's largest independent confirming house, providing short and medium term credit for the international movement of goods and raw materials.

We have offices in many parts of the world dealing with most countries. Now we look forward to an expansion of our trade with the People's Republic of China.



泰吉安 (遠東) 有限公司
宏記行1503室，電話：5 254445-6
香港干諾道中34-37號

TKM (Far East) Ltd.
1503, Wang Kee Building,
34-37 Connaught Road, Central.
P.O. Box 571, Hong Kong.
Tel: 5-254445/6
Telex No. 86026 TKM HX

Offices in London, Nicosia, Hamburg, New York, Buenos Aires, Mexico, Toronto, Montreal, Melbourne, Brisbane, Perth, Sydney, Wellington, Tokyo, Johannesburg.

閣下之出口合夥人 香港出口信用保險局

乃香港設立之唯一機構，專為協助閣下增加出口業務，俾能獲得更理想之利潤。承保範圍包括：

- 由香港轉往世界各地之出口貨物
- 貨款
- 放賬期長達一百八十天之消費品
- 出口貨物之運費
- 不論有無出口保險之交易
- 閣下海外聯號經銷之放賬貿易
- 貨物存儲海外之風險

- 放賬期長達五年之資本性貨物及生產器材之出口，超過五年者，亦可與本局洽商。本局向閣下來往銀行所簽發百分之百無條件保證，能提供財務上之方便。
- 閣下為海外客戶服務所應收之款項

香港出口信用保險局向保戶提供如何進行追收過期貨款，以減輕損失之建議，並給予實際之幫助。

保障可由簽妥買賣合約日起或由貨物付運日起，立即生效。

香港出口信用保險局為香港政府設立之半官利機構，旨在促進本港出口事業。其向受保客戶所承擔之責任，悉由香港政府保證。

香港出口信用保險局乃閣下之出口合夥人。請與本局接洽：香港國際大廈三十三樓 郵政總局信箱九三九號 電話：5-451192 專用電報：86200



附註：閣下亦可向任何往來銀行查詢本局之業務事宜。

慶祝一九七六年春季中國出口商品交易會



富士銀行

THE FUJI BANK, LTD.

Hong Kong Representative Office:
Room 3304, Gammon House
12 Hartcourt Road, Hong Kong
Tel: H 246587, H 246561, H 246467
Telex: 74604 HX

Head Office:
5-5, 1-Chome, Otemachi
Chiyoda Ku, Tokyo
Tel: 2162211
Telex: J 22367, 22802

Overseas Office:
London Toronto
New York Sao Paulo
Dusseldorf Beirut
Los Angeles Chicago
Seoul Tehran
Singapore Paris
Jakarta Zurich